

تحليل المقارنة بين الكتابين: الكتاب للأستاذ ديدن هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد المجليل للفصل السابع
للمدرسة

الثانوية عند هيئة معايير الوطن للتعليم



البحث

مقدم إلى كلية العلوم التربوية وتأهيل المدرسين

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بوكياتا

لتكميل بعض الشروط لنيل الدرجة السرجنية في قسم تعليم اللغة العربية

المؤلفة:

فيكرا ديلانرا هاما (١١٤٢٠١٠٣)

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية وتأهيل المدرسين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

بوكياتا

٢٠١٥

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Fikara Dila Zahara
NIM : 11420103
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa dalam skripsi saya ini **tidak** terdapat karya serupa yang diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu perguruan tinggi lain dan skripsi ini asli hasil penelitian penulis sendiri bukan plagiasi karya orang lain *kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.*

Yogyakarta, 30 Mei 2015



Yang menyatakan

Fikara Dila Zahara
Fikara Dila Zahara
NIM. 11420103

SURAT PERNYATAAN BERJILBAB

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Fikara Dila Zahara

NIM : 11420103

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Dengan ini saya menyatakan tidak akan menuntut (atas photo dengan menggunakan jilbab dalam ijazah strata satu (S1) saya kepada pihak:

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Jika suatu hari nanti terdapat instansi yang menolak ijazah tersebut karena penggunaan jilbab.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Yogyakarta, 11 Juni 2015

Mahasiswa



Fikara Dila Zahara

NIM. 11420103



مذكرة موافقة

عن مسألة: موافقة البحث صاحب السعادة والفضيلة

الملحقة :- عميد كلية العلوم التربوية وتأهيل المدرسين

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد القراءة والبحث والتفتيش والإصلاح ومعالجة ما يحتاجه في البحث ، فنبن بأن البحث الذي قدمه الباحثة:

الإسم : فيكرا ديلازها مارا

مرقم القيد : ١١٤٢٠١٠٣

الموضوع : تحليل المقارنة بين الكتابين : الكتاب للأستاذ ديدن هدايات والكتاب للأستاذ مامان

عبد الجليل للفصل السابع للمدرسة الثانوية عند هيئة معايير الوطن للتعليم

قد توفرت له الشروط اللازمة للتقديم إلى كلية العلوم التربوية وتأهيل المدرسين في قسم اللغة العربية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا وللحصول على الدرجة السرجنية في


قسم تعليم اللغة العربية. ونرجو منكم تقديم هذا البحث في مجلس المناقشة ولكم شكرا و

التقدير ونفعنا الله بالبحث لكل من يهتم بموضوع هذا البحث.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يوكياكرتا، ٧ يونيو ٢٠١٥ م

مشرفة البحث


مر. أمي برمرة، الماجستير في العلوم الدينية

مرقم قيد موظف ١٩٧٢٠٣٠٥١٩٩٦٠٣٢٠٠١

**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Fikara Dila Zahara
 NIM : 11420103
 Semester : VIII
 Jurusan/Program Studi : PBA

Judul skripsi/Tugas Akhir : تحليل المقارنة بين الكتابين : الكتاب للأستاذ هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد الجليل
 للفصل السابع للمدرسة الثانوية عند هيئة معايير الوطن للتعليم

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
	كل خطأ فيه		هَوِّبِي ه
			هَوِّبِي كل اعتراضات الممتحنين

Tanggal selesai revisi:

YK, 23.06.2015

Mengetahui :

Pembimbing/Ketua Sidang

R. Umi Baroroh, M.Ag.

NIP : 19720305 199603 2 001

(setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah :

Yogyakarta, 19 Juni 2015

Yang menyerahkan
 Pembimbing/Ketua Sidang

R. Umi Baroroh, M.Ag.

NIP : 19720305 199603 2 001

(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang.

**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Fikara Dila Zahara
NIM : 11420103
Semester : VIII
Jurusan/Program Studi : PBA

Judul skripsi/Tugas Akhir : تحليل المقارنة بين الكتابين : الكتاب للأستاذ هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد الجليل
للفصل السابع للمدرسة الثانوية عند هيئة معايير الوطن للتعليم

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1			Perbaikan tata tulis, sesuaikan dengan kaidah lebat.

Tanggal selesai revisi :
..... 20...

Mengetahui :
Penguji I

Dr. H. Maksudin, M.Ag.
NIP : 19600716 199103 1 001
(setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah :
Yogyakarta, 19 Juni 2015

Yang menyerahkan
Penguji I

Dr. H. Maksudin, M.Ag.
NIP : 19600716 199103 1 001
(setelah Munaqasyah)

**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Fikara Dila Zahara
NIM : 11420103
Semester : VIII
Jurusan/Program Studi : PBA

Judul skripsi/Tugas Akhir : تحليل المقارنة بين الكتابين : الكتاب للأستاذ هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد الجليل
للفصل السابع للمدرسة الثانوية عند هيئة معايير الوطن للتعليم

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
	تجريد		صوب التجريد: وهي - وهما

Tanggal selesai revisi:
..... 20...

Mengetahui :
Penguji II

Nurhadi, M.A.

NIP : 19680727 199703 1 001
(setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah:
Yogyakarta, 19 Juni 2015

Yang menyerahkan
Penguji II

Nurhadi, M.A.

NIP : 19680727 199703 1 001
(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang.



PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DT./PP.009/085/2014

Skripsi/Tugasakhir dengan judul:

تحليل المقارنة بين الكتابين : الكتاب للأستاذ ديدين هدايات والكتاب للستاذ مامان عبد الجليل
للفصل السابع للمدرسة الثانوية عند هيئة معايير الوطن للتعليم

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : Fikara Dila Zahara

NIM : 11420103

Telah dimunaqasyahkan pada : 19 Juni 2015

Nilai Munaqasyah : A

Dan dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga.

TIM MUNAQASYAH

Ketua Sidang

R. Umi Baroroh, M. Ag.

NIP.: 19720305 199603 2 001

Penguji I

Dr. H. Maksudin, M. Ag.

NIP: 19600716 199103 1 001

Penguji II

Nurhadi, M. A.

NIP: 19680727 199703 1 001

Yogyakarta, ... 24 JUN 2015

UIN Sunan Kalijaga

Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

DEKAN



Dr. H. Tasman, MA

NIP. 19611102 198603 1 003

الشعار

قال عمر بن الخطاب رضي الله عنه :

" تعلموا العربية فإنها تُنبت العقل وتزهد في المروة "

¹ Jauzi Ibnul, *Kisah Pemimpin Legendaris; Umar Bin Abdul Aziz Rahimahullah*, (Banyumas: Buana Ilmu Islami, 2014), hal 225.

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

إلى قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية

الحكومية بوجياكرتا



تجريد

فيكرا ديلانراها مراما، ١١٤٢٠١٠٣، تحليل المقارنة بين الكتابين: الكتاب للأستاذ ديدين هدايات و الكتاب للأستاذ مامان عبد الجليل للفصل السابع للمدرسة الثانوية عند هيئة معايير الوطن للتعليم. البحث. قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية وتاهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا. ٢٠١٥.

يغرض هذا البحث إلى معرفة التشابه والإختلاف كذلك المنرايا والتقضان من هذين الكتابين، وهما الكتاب المدرس للأستاذ هدايات و الكتاب المدرس للأستاذ مامان عبد الجليل للفصل السابع للمدرسة الثانوية موافقا بنظام هيئة معايير الوطن للتعليم.

هذا البحث هو بحث علمي مكتبي وصفي ونوعي الذي جمعت الباحثة بياتته من الكتب والدفاتر و المقالات. واستخدمت الباحثة علي هذين كتابين وهي الكتاب المدرس للأستاذ ديدين هدايات و الكتاب المدرس للأستاذ مامان عبد الجليل للفصل السابع للمدرسة الثانوية موضوعا من هذا البحث بطريقة وثيقة ومطالعة منهما ثم قارنت الباحثة البيانات مناسبا بنظور التي قررتها هيئة معايير الوطنية للتعليم التي تشمل على أربعة نواحي وهي ناحية المحتويات، وناحية التقديم، وناحية استخدام اللغة وناحية رسم البياني.

والنتائج من هذا البحث أن الكتاب المدرس للأستاذ هدايات و الكتاب المدرس للأستاذ مامان عبد الجليل، لهما الفرق والتشابه في بعض الأحيان. وكل منهما له المنرايا والتقضان كما شرحت الباحثة في باب الثالث من هذا البحث.

الكلمات الرئيسية: مقارنة، هيئة معايير الوطن للتعليم

Abstrak

Fikara Dila Zahara.11420203. “Studi Komparasi Antara Dua Buku Teks : Buku Pelajaran Bahasa Arab Kelas VII MTs Karya Dr.Didin Hidayat dan Buku Pelajaran Bahasa Arab Kelas VII MTs Karya Maman Abdul Djalil Menurut Perspektif BSNP”. Skripsi : Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta. 2015.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui perbedaan dan persamaan serta kelebihan dan kekurangan dari buku pelajaran Bahasa Arab kelas VII MTs karya Dr.Didin Hidayat dan buku pelajaran Bahasa Arab karya Maman Abdul Djalil sesuai BSNP.

Penelitian ini merupakan penelitian pustaka yang bersifat deskriptif kualitatif dimana peneliti mengumpulkan data-data yang bersumber dari buku-buku, jurnal serta artikel-artikel. Penulis mengangkat buku pelajaran Bahasa Arab kelas VII MTs karya Dr.Didin Hidayat dan buku pelajaran Bahasa Arab karya Maman Abdul Djalil sebagai objek penelitiannya dengan metode dokumentasi dengan menelaah kedua buku tersebut kemudian membandingkannya sesuai BSNP yang mencakup 4 aspek yaitu aspek isi, aspek penyajian, aspek kebahasaan, dan aspek kegrafikan.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwasannya masing-masing dari buku pelajaran Bahasa Arab kelas VII MTs karya Dr.Didin Hidayat dan buku karya Maman Abdul Djalil mempunyai perbedaan dan persamaan serta kelebihan dan kekurangan pada bagian-bagian tertentu seperti yang telah dijelaskan penulis pada bab 3 dalam skripsi yang penulis susun ini.

Kata kunci : komparasi, BSNP

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وحده ولا شريك له ، فله الحمد وله الملك وهو على كل شيء قدير . الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين ، وعليه وصحبه أجمعين ، أما بعد .

بتمام كتابة هذا البحث ، ترحو الباحثة أن يكون بحثها نافعاً لنفسها وللقارئين ويخص لمن في ميدان التربية . وعرفت الباحثة أن بحثها لن يكن ناجحاً ومكتوبة دون المراقبة والمساعدة والدعاء من غيرها . لذلك في هذه الفرصة أرادت الباحثة أن تقول شكراً عميقاً إلى :

١ . المكرم الأستاذ بروفيسور الدكتور تسمان هامامي الماجستير ، عميد كلية العلوم التربوية وتاهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياتا .

٢ . المكرم الأستاذ الحاج أحمد مراضي الماجستير ، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية العلوم التربوية وتاهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياتا .

٣ . صاحبة الفضيلة الأستاذة مر . أمى بريرة ، الماجستير في العلوم الدينية ، كأحسن المشرفة وأحب المعلمة عندي ، وهي تركبني وتنصحنى بجلوس قلبها . عسى الله أن يباركها في كل أمور .

٤ . المكرم الأستاذ الدكتور عبد المنيف كمرشد الأكاديمي علي حسن إهتمامه ومساعدته .

٥ . إلى جميع المعلمين والعاملين في قسم تعليم اللغة العربية بكلية العلوم التربوية وتاهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياتا .

٦ . إلي أمي الحبوبة ، دوكتور ندا ساسمياتي ، وأبي الحبوب دوكتور انديس هلال حضرين . أقول لهما ألف الشكر على جميع المحبة والحنان مند صغاري حتى الآن . فلن أقدر أن أجزي إلا الدعاء دائماً لهما .

٧ . إلى أخاي الحبوبين ، وهما أصيف فيقا فيلاصوف و ثالث عقيل شداد ، اللذان ينصران الباحثة بكل جهدهما .

٨. جميع الأصدقاء الذين يصاحبوني ويرافقوني حوالى أربع سنوات ، ويخص إلى : ليلة الفجربة ، درجة الغزيرة ، نركية مرسالينا، أحمد نرمر الإحسان ، أدتيا ويجاكسونو ، مريكي فيرنزال ، مرنزال بيضاوي ، نور ليلي مفتوحة ، وفهمى الفقهاء ، فينا فائزة ، وشمس العرفين ، ومحمد إقبال أكبر

٩. وإلى معهد الشرف كوتنور وما فيه من الأساتيد والأستاذات

١٠. إلى جميع نراملتي "vix unlimited" خريجات من المعهد الشرف كوتنور للبنات الثالث السنة ٢٠١٠ ، وبالخصوص إلى : عينون نبيلة ، نور فطري مرتاليا ، ميكي ايو مراحمايتي ، مرنرقى يونيامري ، شركة هلماياني ، مراتنا سامري مراهماياني ، سوف تقابلكن مرة ثانية في أقصى غايتنا ، إن شاء الله، آمين.

١١. وإلى معهد الشرف كوتنور وما فيه من الأساتيد والأستاذات .

١٢. وإلى جميع الذي قد يساعدني في كل أحوال وأعمال .

عرفت الباحثة أن البحث الذي بجهته الباحثة لم يكن صحيحا كاملا ، لذلك أرجو الإصلاحات منكم إن وجدتم الأخطاء والنقصان . واخيرا أقول لكم شكرا كثيرا على حسن اهتمامكم جميعا . عسى أن يكون هذا البحث نافعا لنا . آمين .

يوكيا كرتا ، ٥ يونيو ٢٠١٥

الكاتبة،

فيكرا ديلا نرها ميرا

١١٤٢٠١٠٣

الفهرس

أ	..... صفحة الموضوع
ب	..... صفحة الإقرار
ت	..... صفحة بيان استعمال الخمار
ث	..... صفحة الموافقة
ج	..... صفحة الإصلاحات
ح	..... صفحة التصحيح
خ	..... صفحة الشعار
د	..... صفحة الإهداء
ذ	..... التجريد باللغة العربية
ر	..... التجريد باللغة الإندونيسية
ز	..... كلمة الشكر و التقدير
ش	..... الفهارس
ط	..... دفتر اللوائح
الباب الأول : مقدمة	
١	..... أ. خلفية المشكلة
٥	..... ب. تحديد المشكلة
٦	..... ج. أغراض البحث و فوائده
٧	..... د. الدراسة المكتبية

- ٩ الإطار النظري ه.
- ٢٠ طريقة البحث و.
- ٢١ خطة البحث ز.

الباب الثاني.....: صورة

عامة عن الكتاب للأستاذ هدايات و الكتاب للمستاذ مامان عبد الجليل

الفصل الأول: صورة عامة عن الكتاب للأستاذ هدايات

- ٢٣ هوية الكتاب أ.
- ٢٣ خلفية تأليف الكتاب ب.
- ٢٤ لغة الكتاب ت.
- ٢٤ أهداف تأليف الكتاب ث.
- ٢٤ نظام تأليف الكتاب ج.
- ٢٥ الموضوع في الكتاب ح.

الفصل الثاني : صورة عامة عن الكتاب للأستاذ مامان عبد الجليل

- ٢٥ هوية الكتاب أ.
- ٢٦ خلفية التأليف الكتاب ب.
- ٢٦ لغة الكتاب ت.
- ٢٦ أهداف تأليف الكتاب ث.
- ٢٦ نظام تأليف الكتاب ج.
- ٢٧ المواضع في الكتاب ح.

الباب الثالث : تحليل المقارنة للكتاي المدروس للدرس اللغة العربية للفصل السابع

للأستاذ هدايات و الأستاذ مامان عبد الجليل عند هيئة المعايير الوطنية للتعليم

الفصل الأول :الفرق و التشابه من الكتاب المدروس للأستاذ هدايات و الكتاب المدروس

للأستاذ مامان عبد الجليل

٢٨ . ١ . ناحية المحتويات الكتاب المدروس للدرس اللغة العربية

٦٢ . ٢ . ناحية التقديم الكتاب المدروس للدرس اللغة العربية

٧٠ . ٣ . ناحية استعمال اللغة في كتاي المدروس

٧٢ . ٤ . ناحية رسم البياني

الفصل الثاني : المزايا و النقصان من الكتاي المدروس للأستاذ هدايات و الكتاب

٧٤ المدروس للأستاذ مامان عبد الجليل

الباب الرابع : الإختتام

٨١ أ. النتائج

٨٢ ب. الاقتراحات

٨٣ ت. كلمة الإحتتام

٨٤ المراجع

الملاحق

دفتر اللوائح

اللوائح ١.١ معايير الكفاءة و الكفاءة الأساسية للطلاب الفصل السابع للمدرسة الثانوية

لنصف السنة الدراسي الأولى..... ٢٩

اللوائح ١.٢ معايير الكفاءة و الكفاءة الأساسية للطلاب الفصل السابع للمدرسة الثانوية

لنصف السنة الدراسي الثاني..... ٣١

اللوائح ٢.١ المواضيع في الكتاب المدرس ٣٤

اللوائح ٢.٢ العمليات في الكتاب المدرس لباب الأول..... ٣٥

اللوائح ٢.٣ العمليات في الكتاب المدرس لباب الثاني..... ٣٩

اللوائح ٢.٤ العمليات في الكتاب المدرس لباب الثالث..... ٤٣

اللوائح ٢.٥ العمليات في الكتاب المدرس لباب الرابع..... ٤٧

اللوائح ٢.٦ العمليات في الكتاب المدرس لباب الخامس..... ٥٠

اللوائح ٢.٧ العمليات في الكتاب المدرس لباب السادس و السابع..... ٥٤

اللوائح ٣ المراجع..... ٥٨

اللوائح ٤ صورة عامة في قسم الآخر من الكتاب المدرس..... ٧٠

اللوائح ٥ استخدام اللغة..... ٧١

اللوائح ٦ صورة عامة عن رسم الكتاب المدرس..... ٧٢

اللوائح ٧.١ التقويم علي ملائمة المواد بين معايير الكفاءة و الكفاءة الأساسية ٧٥

اللوائح ٧.٢ التقويم على دقة المواد..... ٧٥

اللوائح ٧.٣ التقويم عن المواد المصاحبة في التعليم..... ٧٥

- ٧٧ اللوائح ٧.٤ التقويم على الطريقة في تقديم الكتاب المدرس
- ٧٧ اللوائح ٧.٥ التقويم على تقديم التعليم في كتاب المدرس
- ٧٨ اللوائح ٧.٦ التقويم على كمال التقديم
- ٧٨ اللوائح ٧.٧ التقويم على ناحية استعمال اللغة
- ٧٩ اللوائح ٧.٨ التقويم على ناحية رسم البياني



الباب الأول

المقدمة

أخلفية المشكلة

من أهمّ وسائل الإتصال التي يتفاهم بها الجنس البشري هو اللغة. كأن اللغة مفتاح العلم. بها تنوع المعلومات يُبين ويُشرح حتي فقه وفهم الإنسان. ونجد المعنى من هذه الكلمة في القاموس اللغة الإندونيسيا بأن اللغة هي "آلة يستعملها الناس للإتصال بينهم"^١ أما معناها في المنجيد هي إسم مفرد من فعل لغو بمعني "الكلام المصطلح عليه بين كل قوم".^٢ وأصبح مفهوم اللغة عند أهل اللغة مختلفة في تعريفها. فاللغة عند ساطع الحصري هي أهمّ العلاقة الروحية بين الناس التي تربط تلك العلاقة بعضهم بعضاً، لأن اللغة هي وسيلة للتفاهم بين الناس و هي أيضاً آلة التفكير والوسيلة لتوريث آراء و الصنائع من القدمى إلى الشعب العصري.^٣ وعند الدكتور محمد علي سمان اللغة في شكل أصوات منتظمة هي وسيلة الإتصال بين الناس، وهي السمة الفريدة التي تتميز بها الجنس البشري.^٤ ويشرح لنا كذلك، الأستاذ محمد صالح سمك بأن اللغة الكلامية هي الألفاظ والتراكيب التي يعبر بها كل قوم عن أغراضهم، وتتخذ أداة للفهم والإفهام، والتفكير ونشر الثقافة. وعلى الرغم من اللغة مختلفة في التعرف فإن لها معنا واحداً في العام، وهي آلة الإتصال التي تستعمل في المعاملة بين الناس كذلك لتعبير الرأي والشعور إما بالكلام أو الكتابة.

نسمع مرّة عن تنوع اللغة الوطنية. ولا شك أن اللغة العربية هي من أقدم اللغة وأغناها على الإطلاق، و الأسرار وحكم يعلمها ربّ العالمين فأختاره ربنا العظيم هذه اللغة بلغة كتابه الكريم وأحاديث النبوية كما أشاره بقوله عزّ وجلّ "إنا جعلنا قرآناً عربياً لعلكم تعقلون"^٥

^١Badudu JS dan Sultan M Zain, *Kamus Umum Bahasa Indonesia Edisi Ketiga Lengkap*, (Jakarta: Pustaka Sinar Harapan, 1994) hal 107

^٢المنجد في اللغة و الأعلام، (بيروت : دار المشرق، ٢٠٠٥ م) ص. ٧٢٦

^٣ص. ٢٦ ابو خلدون ساطع الحصر، *آراء و احاديث في الوطنية و القومية* (مدينة المنورة : مركز الدراسات الوحدة العربية، ١٩٨٥م)

^٤علي سمان محمد، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة : دار المعارف ١٩٨٣ م) ص. ١٨

^٥صالح سمك محمد، فن التدريس للتربية اللغوية وانتباعتها المسلكية و أنماطها العملية، (القاهرة : دار الفكر

العربي، ١٩٩٨ م) ص. ١٧

^٦القرآن، سورة الزخرف الآية: ٣

ويتضح من هذا كله كان إستوليت اللغة العربية أمر مهم مع أن دراسة القرآن والحديث تحتاج إلى اللغة العربية لما فيها من معان سامية ومفاهيم أصلية. وإذا قدمت معاني القرآن الكريم أو الأحاديث النبوية مترجمة إلى اللغات الأجنبية فتحوزها مروح الأصالة ومروعة النصوص التي ينوط بها إعجاز القرآن الكريم وكذلك غزارة المعاني التي تمتانر بها اللغة العربية.

وهكذا يظهر أن اللغة العربية لغة مخصوصة مهمة أمة الإسلام حتى يدرسها كثير من الناس غير الناطقين بها. واللغة العربية بوصفها لغة أجنبية يحتاج تعليمها إلى المنهج الجيد، فأصبح الإهتمام بالروح الإسلامية في مناهج اللغة العربية يمثل أمراً ضرورياً، ثم يكون أمراً وضوحاً إذا رأينا الحقائق بعدد عظيم من المسلمين الذين يقبلون علي تعليم اللغة العربية لغرض الإسلامى محض ليس فقط كى يتسنى لهم التعرف على الإسلام و مصدره الأصيلي لقرآن الكريم والحديث النبوي بل أيضاً ليتولى على الإتصالية بعضهم بعضاً. "فاللغة العربية واحة من بعض الدروس التي لها مكانة خاصة للتربية في إندونيسيا، ولكل المؤسسات المنظمة للتربية والتعليم في إندونيسيا، حكومية كانت أو خصوصية في بعض الأوقات والدورات أن التعليم اللغة العربية يدخل في الدروس الأساسية الواجبة تعليمها كسائر الدروس الأخرى. وفي المؤسسات التعليمية الإسلامية أن تعليم اللغة العربية لا نرماً وواجباً للطلاب".^٧

لا شك في ميدان التعليمي أن خطة الدرس تتكون من العناصر أو المكونات، وقد إختلف جمهور التربويين عن هذه العناصر من حيث عددها وترتيبها. فهذا هنا عناصر أساسية عند الأستاذ أوريل بحر الدين في كتابه "مهارة التدريس" منها:

١. الإطار العام للدرس

٢. الأهداف التعليمية

٣. المحتوى

^٧ حسن مصطفى عبد المعطي، الوسائل التعليمية، (جاكرتا: معهد العلوم الإسلامية والعربية في إندونيسيا التابع لجامعة الإمام محمدابن سعود الإسلامية بالرياض) ص ٣٨

٤. طريقة التدريس

٥. الأنشطة التعليمية

٦. الوسائل التعليمية

٧. أساليب التقويم

٨. الواجبات المنزلية^٨

فهذه العناصر السابقة ذكرها كل، واحدة منها لا يقل أهميتها حيث أن يكون عملية التدريس ناجحة هي الوسئل التعليمية. كان وسائل التعليمية ولا ينزل حتى الآن هو لعنصر الأساسي في الموقف التعليمي، فإذا قام معلم اللغة خاصة للغة العربية بإعداده الكميل، وبطريقة تدريسه التي قد إستعدده إستعدادا تاما وقوة الجهد التي يسير إلى جسمه المعلم دون الوسائل التعليمي صار عملية التدريس غير فعالية. لأن نجاح التدريس لا يفصل بوجود وسائل التعليمية. فهذا الظواهر لا نرى علي المعلم اللغة أن يستخدم الوسائل التعليمية المطبقة.

فيقصد بوسيلة التعليمية تدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في الموقف التعليمي، بغرض إصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة.^٩ أما عند محمد نزياد حمدان إن وسائل التعليمية هي وسائل تربوية يستعان بها لإحداث عملية التعليم.^{١٠} وشرحت ديوي حميدة بأن الوسائل التعليمية هي مجموعة من الخبرات والمواد والأدوات التي يستخدمها المعلم لنقل المعلومات إلى ذهن التلميذ سواء داخل الفصل أو خارجه بهدف تحسين الموقف التعليمي الذي يعتبر للتلميذ النقط الأساسية فيه.^{١١}

^٨ أوريل بحر الدين، مهارة التدريس نحو إعداد مدرسة اللغة العربية الكفاء، (مالانج : مطابطة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١ م) ص. ١١٤

^٩ أوريل بحر الدين، مهارة التدريس نحو إعداد مدرسة اللغة العربية الكفاء، (مالانج : مطابطة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١ م) ص ١٥٤

^{١٠} محمد زياد حمدان، وسائل و تكنولوجيا التعليم مبادئها وتطبيقاتها في التعليم و التدريس (عمان : دار التربية الحديثة ، ١٩٨٦ م) ص. ١٦

^{١١} ديوي حميدة، منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي (مالانج : مطابطة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١ م) ص. ١٥

فمن تعارف الوسائل السابقة تؤدي إلى تعريف واحد وهو كل وسائل أو آلة تعين على التعليم والتعلم حتى يسهل المعلم والمتعلم في التعليم. إن الوسائل التعليمية لها دور عظيم في التعليم. ومن أهميتها تبرز في النقاط التالية:

١. التلغب على اللفظية

٢. جعل التعليم أشد وأبقى تأثيراً

٣. إشباع حاجة التلميذ وإثارة اهتمامه

٤. تشرية الاتجاهات السلوكية والمفاهيم العلمية والاجتماعية

٥. تسهيل عملية التعليم على التلميذ والتعلم^{١٢}

الوسائل التعليمية أنواع منها: الوسائل السمعية كالسريط، والوسائل البشرية كالكتاب المدرس أو التمثيل وتكون الأخر هي الوسائل السماعي البشري كالأفلام ثم غيرها.

فالكتاب المدرس يعتبر إحدى الوسائل لتطبيق المناهج وتنفيذه ويشترك مع الوسائل والخبرات والأنشطة الأخرى لتحقيق الأهداف التربوية المنشودة. والكتاب الدراسي أداة من أدوات التعليم الذاتي، ولا بد أن يعرض لأساليب التفكير ويشجع عليها ويعرض قضايا تفكيره غداعية ونشاطاً تحتمية تساعد في تقويم تعلم الطلبة وتعميق مدى تعلمهم إلى جنبى التسلسل المنطقي والإهتمام بالجانب النفسي من خلال القيم والاتجاهات الإسلامية.^{١٣}

ولتحقيق الأهداف التربوية الوطنية، المخصوص في الدرس اللغة العربية، استخرجت ووزارة الشؤون الدينية كتاب المدرس لدرس اللغة العربية لكل مرحلة ويكون هذا الكتاب مرجعاً في

^{١٢} ديبوي حميدة، منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١ م) ص. ١٥

^{١٣} المشري ٤٠٥، طرق التدريس التربوية الإسلام (عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣) ص. ٧٩

التعليم. ولكن عندما اعتمدت ميدان التربوية في هذا البلاد علي منهج الدراسي السنة ٢٠٠٦ ، استعملت جميع المعلمين لدرس اللغة العربية في مدينة سليمان كتاب لأستاذ مامان عبد الجليل من مطبوعة "أرميجو" عند تعليمهم. أما عند ما اعتمدت ميدان التربوية علي منهج الدراسي السنة ٢٠١٣ ، تحاولت جميع المعلمين اللغة العربية في مدينة سليمان إلى كتاب لأستاذ ديدين هدايات من مطبوعة "طه فوتري" في تعليمهم. ولا يزال في يومنا الآن كثير من المدارس التي تعتمد بمنهج الدراسي السنة ٢٠٠٦ مع أن منهج الدراسي السنة ٢٠١٣ قد تُستخدم. ذلك لأن عدم قدرة بعض مدارس على استخدام منهج الدراسي السنة ٢٠١٣. ولقد أدى هذا الأمر إلى الإختلاف الكتاب المدرس المستعمل عند معلم درس اللغة العربية.

وبالإضافة إلى ما سبق ذكره فأرادت الباحثة أن تبحث في تحليل المقارنة تحت العنوان "تحليل المقارنة بين كتابين: الكتاب للأستاذ ديدين هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد الجليل للفصل السابع لمدرسة الثانوية عند منظومة هيئة معايير للوطن للتعليم"

ب. تحديد المشكله

وليكون البحث لا يخرج من الأغراض الحقيقي وينحرف عن الموضوع المكتوب ، قدمت الباحثة علي ان تحدد المشكله كما يلي:

١. ما الفرق والتشابه بين الكتاب للأستاذ ديدين هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد الجليل للفصل السابع لمدرسة الثانوية؟

٢. ما المنزاي والنقصان من الكتاب للأستاذ ديدين هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد الجليل للفصل السابع لمدرسة الثانوية عند منظومة هيئة معايير للوطن للتعليم؟

ج. أغراض البحث وفوائده

١. أغراض البحث

موافقا علي المشكلة السابقة ، أن الغرض من قيام هذا البحث كما يلي:

١. معرفة الفرق والتشابه بين الكتاب للأستاذ ديدن هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد المجليل

للفصل السابع لمدرسة الثانوية

ب. معرفة المنرايا والتقصان من الكتاب للأستاذ ديدن هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد المجليل

للفصل السابع لمدرسة الثانوية عند هيئة معايير الوطن للتعليم

٢. فوائد البحث

فوائد هذا البحث هي،

الفوائد النظرية منها:

١. زيادة التفكير والمعرفة في حزانة المعلومات عامة أو خاصة في علوم الغوي

٢. ليكون مصدرا ومرجعا لمعلومات في تحليل كتاب المدرس لدرس اللغة العربية وغيره بعده

٣. ليجعل عملية التعليم ناجحة باستخدام الكتاب لدرس اللغة العربية المناسب

ومن الفوائد العملية هي:

١. زيادة المعرفة للقارئ وخاصة للمعلمين لإختيار الكتاب المدرس المطابق إستعمالها لمحاكاة

التعليم في ميدان التربية

٢. زيادة الحماسة والهمة عند الطلاب في تعليم اللغة العربية

٣ . ليكون مرجعا علميا للمدارس في استخدام هذين كتابين في التعليم

د . الدراسة المكتبية

إستنادا إلى البحث المكتبي الذي قامت به الباحثة بدقيق الملاحظة والتفتيش في المكتبة، ما وجدت الباحثة البحث الذي ستقوم به الباحثة . ولكن وجدت الباحثة بحوثا التي لها المساوات في بعض النواحي المتعينة . و منها كما يلي :

١ . البحث ألفت أختنا انا سامري فوتري الذي له العنوان " التحليل المحتوي عن كتاب درس اللغة العربية علي صرح الجزء الأول للإمام نهر كشي و إمام شباني بحسب نظرية هيئة المعايير الوطنية التربوية (BSNP) " . و النتيجة من هذا البحث تدل علي أن هذا الكتاب المدرسي الجزء الأول لدرس اللغة العربية للإمام نهر كشي وإمام شباني لم يكن مناسباً بنظام هيئات المعايير الوطنية التربوية (BSNP). وذلك لأن مؤلف ذلك الكتاب ألفه قبل وجود النظم لهيئات المعايير الوطنية لتعليم . ولكن هذه الإختلاف لا تكون أمراً ضرورياً بكمال ووضوح المواد فيه حتي يسهلون المبادئ عند التعلم .

وذلك الكتاب له مواد أساسية يحمله النظم اللغوي فيسهل المتعلم في تعلمه و في فهمه و في ممارسته على اللغة العربية عند الحادثة اليومية . و هذا الأمر مناسب بأغراض ذلك الكتاب وهو أن يكون الطلاب قادراً علي التكلم باللغة العربية الإيجابية . و التشابه بين هذا البحث با البحث الذي سيقوم به الباحثة هو في مفهوم عن هيئة المعايير الوطنية التربوية .

٢ . ايل اثناني منورة من قسم تعليم اللغة العربية بكلية العلوم التربية و تأهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتي في السنة ٢٠١٤ ، لها البحث تحت العنوان "تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله (دراسة تحليلية من حيث منظومة هيئة معايير الوطنية للتعليم) ، فا النتيجة المأخوذ من هذا البحث أن الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله جيد

عند منظور هيئة معايير الوطنية للتعليم من حيث مواد فيه، وعرضه، واللغته، والرسوم فيه . أما نقصان من ذلك الكتاب يعني وجود الاختلاف والقواعد اللغوي بأغراضها في باب الأول والثاني وكذلك عدم اللون الرسوم فيه . والتشابه بين هذا البحث بالبحث الذي سيقوم به الباحثة هو في مفهوم عن هيئة المعايير الوطنية التربوية

٣ . البحث تحت العنوان " Studi Komparasi Antara Kitab Mulakhas Qawaid Al lughat " Al Arabiyyah karya Fuad Ni`mah dan Kitab Al Nahwu Al Wadhah karya Ali Al Jarim dan Musthafa Amin (analisis gradasi materi nahwu) الذي بحثته اختنا خير الندا سنة ٢٠١٤ ، وهذا البحث يكون دراسة مكتبية عند الباحثة بتشابه طرق البحث بينها وبين الباحثة

٤ . البحث الذي له العنوان " Analisis buku pelajaran Bahasa Arab madrasah " Tsanawiyah kelas VIII karya D. Hidayat dengan buku karya A.Syaekhuddin dan Hasan Syaefullah (studi komparasi) بحثه أخونا محمد فتح الله و له تيجتان اثناي كما كتب فيه . الأول، كلاهما صالح الإستعمال ككتاب المدرسي لدرس اللغة العربية . والثاني، الكتاب للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله له ممثل أكبر استعمال لعملية التدريس في مدرسة الثانوية فصل الثامنة بنسبة الكتاب للأستاذ هداية . المدخل والطريقة البحث فيه متساوية بمدخل والطريقة البحث للباحثة التي ستستعملها الباحثة في بحثه .

٥ . البحث لأخونا محمد عرف الذي له العنوان Analisis komparasi buku pelajaran bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah karya D.Hidayat dengan buku karya arab A.Syaekhuddin dan Hasan Syaefullah”

ذالك البحث يبين لنا عن مقارنة بين كتابين وهما كتاب للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله و كتاب للأستاذ هداية . ويبحث كثيرا فيه عن منزلات ونقصان بينهما . فإ الطريقة البحث وموضعه موافقة بالبحث الذي سيقوم به الباحثة .

وبالإضافة إلى بحوث المذكورة، يتضح لنا أن بحث العلمي الذي سيقوم بها الباحثة تحت العنوان " تحليل المقارنة بين كتابين: الكتاب للأستاذ ديدن هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد الجليل للفصل السابع للمدرسة الثانوية عند منظور هيئة معايير الوطن للتعليم " لم يقم به أحد قبله. ولهذا لانزهر على الباحثة أن تقوم بالبحث وتمّ البحوث قبله.

٥. الإطار النظري

١. مفهوم الكتاب المدرس

الكتاب بمعناه اللغوي هو اسم مشتق من فعل كتب بمعنى خط. أما اصطلاحاً هو مجموعة النصوص التي تحتوي فيها معلومات عن موضوع ما و موثق على وجه الصحائف. ويقصد بكتاب في القاموس اللغة الإندونيسيا هو "جمع الصحف تساويها في معير واحد و مغلف إما مكتوبة كانت أو غير مكتوبة".^{١٤}

أما لكتاب المدرس آراء مختلفة في تعريفه. ومن تلك الآراء هي:

أ. عند القاموس اللغة الإندونيسيا بأن كتاب المدرس هو "كتب يُكتب فيه المعلومات أي مواد

الدرسي".^{١٥}

ب. أما عند استي إسمواتي في كتابها " Metode Penelitian Bahasa dan Sastra " فقد

عرف كتاب المدرس بأن الكتاب الذي استعمله الطلاب و يجيوى فيه المعلومات المناسبة بالمادة التي

يتعلمون عنها. وله نوعان، هما الكتاب الرسمي المتخرج من الحكومة والكتاب المسند كا

الكتاب الإضائي للتوسية أو قيامه نفس الصفة بالكتاب الرسمي لكن بتقديم آخر.^{١٦}

¹⁴ Badudu J S dan Sultan M Zain, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Pustaka Sinar Harapan, 1994), hal 217

¹⁵ Badudu J S dan Sultan M Zain, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Pustaka Sinar Harapan, 1994), hal 217

¹⁶ Esti Ismawati, *Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa Dan Sastra* (Surakarta: Yuma Pustaka 2011), hal 143

ت . عند أ.ج. لوفيرد (A.J. Loveridge) ، في كتابه تحت العنوان “Teks book writing” الذي نُقله مستور سنة ٢٠١٠، فقد عرف كتاب المدرس بأنه كتاب يستعمل في المدارس عند عملية التدريس ويحمل فيه المواد، ويكتبه منظماً

ث . أما عند التربويون أن التعريف الإصطلاحي لمصطلح كتاب المدرس هو عبارة عن وثيقة تربوية في شكل وعاء يحتوي مادة تعليمية تعتبر مرجعاً أساسياً يستقي منه المتعلمون معلوماتهم، وهو وسيلة تضم بكيفية منظمة المواد والمحتويات والمنهجيات وأدوات قياس مكتسبات المتعلمين.^{١٧}

من التعارف السابقة يؤخذ الاستنباط أن كتاب المدرس هو عبارة عن الكتاب يحمل فيه المواد الدراسي، ويؤلفه منظماً ويستعمل لعملية التدريس حتى يسهل معلم والمتعلم عند التعليم. وللكتاب المدرس عوامل كما ذكر أندي فراستوا هي:

١ . ليكون مرجع أي مصدر عند التلاميذ

٢ . ليكون مادة التقويم

٣ . ليجعله ناصر علي المعلمين في قيادة المنهج الدراسي

٤ . يسهل المعلم علي تقديم الطريقة التدريس

٥ . ليكون وسيلة علي حصول المهنة أي الدراجة الأعلى^{١٨}

وهناك أهداف علي استعمال الكتاب المدرس منها:

١ . يسهل المعلم لأن يبلغ مادة التعليم

٢ . إعطاء فرصة للطلاب علي مطالعة الدروس

٣ . لتهيئة المواد الممتعة عند الطلاب^{١٩}

¹⁷<http://www.oudacity.net/national-article-17657-ar/national-article-1765>, diakses pada rabu 4 januari 2015 pukul 16.15

¹⁸Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, (Yogyakarta: Diva Press, 2011), hal 169

¹⁹*Ibid*, hal. 169

ب. مفهوم تحليل المقارنة

تحليل بمعناه لغة هو بيان أجزائها ووظيفة كل منها، وجمعه تحليلات اي تحليل. أما المقارنة من كلمة قَا مَرَنَ مُقَرَّنَةً وَقِرَانًا بمعنى اقترن به وصاحبه، وتقول قارن الشيء بالشيء أي وانرنه به.

وتحليل المقارنة في البحث هو البحث الذي يوازن بين أمرين أو ظاهرتين في وقت معين بكما ونوع.^{٢٠}

ج. هيئة معايير الوطن

هيئة معايير الوطن للتعليم الهيئة المستقلة و المحترفة التي لها الوظيفة لترقية وترقيب ولتقويم قيادة معايير تعليم الوطنية.^{٢١} وهيئة معايير الوطنية للتعليم وظيفة ليساعد وثرارة الشعون التعليم الوطنية يملك صلاحية كما يلي:

١. لترقية معايير الوطنية لتعليم
٢. لتنفيذ الامتحان الدولي
٣. لإعطاء التراكيب للحكومة والمحكومة المحلية في ضمانة درجة جودة التربية ومراقبها.
٤. لصياغة معايير التخرج في وحدة التربية الأساسية والمتوسطة
٥. لتقويم الكتب الدراسية من حيث محتويات الكتب ولغاتها وتقديمها وبيانها.^{٢٢}

ثم قرر وزير الشعون البلاد للتربية علي عيار التربية الوطنية كما يلي:

١. معايير المحتويات
٢. معايير العملية
٣. معايير المتخرجين

²⁰ Sugiyono, *Cara Mudah Menyusun Skripsi: Skripsi, Tesis Dan Disertasi*, (Bandung: Alfabeta, 2014), hal 337

²¹ http://bsnp-indonesia.org/id/?page_id=32 diakses pada 9-02-2015 pukul 07.56

²² http://bsnp-indonesia.org/id/?page_id=32 diakses pada 9-02-2015 pukul 07.56

٤ . معايير المعلمين العاملين في مجال التعليم

٥ . معايير الوسائل اللواتم التمهيديّة

٦ . معايير الإدارة

٧ . معايير التويل

٨ . معايير تقويم التربية^{٢٣}

د . المؤشرات علي تقويم الكتاب المدرس

قلت هيئة معايير الوطنية للتعليم أنّ الكتاب المدرس المجيد لا بد أن يوافر أربعة النواحي ليكون

صالح الإستعمال، وهي :

١ . ناحية المحتويات

٢ . ناحية التقديم

٣ . ناحية اللغة

٤ . ناحية البيانية^{٢٤}

ثم شرح مسنور مصليح عن المؤشرات من كل ناحية كما في التالي:

١ . تقويم الكتاب المدرس لدرس اللغة العربية

وي في تقويم محتويات الكتاب المدرس لدرس اللغة العربية هناك ٣ مؤشرات، وهي: موافقة المواد

بمعايير الكفاءة و الكفاءة الأساسية في منهج التربية لدرس اللغة العربية، دقة المواد ، المواد

المصاحبة في التعليم^{٢٥} ثم شرحت الباحثة عن المؤشرات من كل ناحية السابقة موافقا بما كتب

مسنور مصليح في كتابه، وهي كما يالي :

²³http://id.wikipedia.org/wiki/Badan_Standar_Nasional_Pendidikan#Tugas_.26_Kewenangan_akses_pada_9_februari_2015_pukul_09.55

²⁴ مسنور مصليح ، *Teks Book Writing* ، (يوجيكرتا : الروز ، ٢٠١٠م) ص ٢٩١

²⁵ Ibid.hlm.292

أ. ملائمة المواد بين معايير الكفاءة والكفاءة الأساسية

ويشمل هذه المؤشرات إلى الأمور التالي:

١. كمال المواد

والمواد التي يقدمها الكاتب في كتاب المدرس يشمل علي كل مواد المطلوبة في

تحقيق معايير الكفاءة الأساسية التي وردت في المناهج الدراسية

٢. اتساع نطاق المواد

لا نرغم علي الكاتب ان يلاحظ الأمور الآتية عند كتابة الكتاب المدرس:

أ. ان تكون الفكرة والتعريف والقواعد والمثال والتمارين المكتوبة في

كتاب المدرس موافقة بمعايير الكفاءة والكفاءة الأساسية

ب. ان تكون المواد (ويشمل كذلك الأمثلة والتمارين) الموجودة في كتاب

المدرس يفسر عن الوقائع ، والفكرات ، والقواعد والنظريات المكتوبة

في معايير الكفاءة والكفاءة الأساسية.

٣. عمق المواد

يشمل هذه الناحية علي الأمور الآتية:

أ. يشمل المواد علي شرح الفكرة و التعريف والقواعد والمثال والتمارين

كي يقدم التلميذ علي ذكر فكرة الرئيسية

ب. ان يكون تصوير المواد موافقا بناحية المعرفي (kognitif) ، والمؤثري

(afektif) ، والنفسي (psikomotorik) الملوبة بمعايير الكفاءة

والكفاءة الأساسية

ب. دقة المواد

والعناصر تدل علي دقة المواد في كتاب المدرس منها:

١. دقة المفهوم والتعريف، ويشمل علي:

أ. ان يكون المواد دقيقة و محكمة عند تقديمها لأن لا يقع التلميذ في الخطاء

الإدراك

ب. ان يكون فكرة والتعاريف في كتاب المدرس صالحا ليساعد علي

تحصيل الأغراض المنشودة كما وجد في معيار الكفاءة الأساسية

٢. دقة الإجراء

أ. الإجراء هو بعض الخطوات التي يسلك عليه الكاتب ليحصل علي الأغراض

المتشعبة

ب. ان يعرض الإجراء دقيقا حتي لا يعمل التلميذ الخطاء في فهم كتاب

المدرس

٣. دقة الأمثلة والصور التوضيحية

ان يوضح الفكرة و القواعد و الإجراء بالأمثلة الظاهرية و الصور البيئية و يقدمها

واضحة حتي لا يكون فهم التلميذ قولية.

٤. دقة الأسئلة والتمرينات

ت. المواد المصاحبة في التعليم

يوجه المواد المصاحبة في التعليم إلى الأمور الآتية:

١. المطابقة بتطوير العلوم والتكنولوجيا

ان يكون المواد الموجودة في كتاب المدرس مطابقا بتطوير المعلومات خاصة معلومات عن

تعليم اللغة العربية

٢. عصريّة الأمثلة والمراجع

والمراجع الجيد التي يستعملها الكاتب عند كتابة كتاب المدرس لا يقل علي أربعة

سنوات الماضية

٣. المنطق

٤ . تحليل المسألة

٥ . العلاقة بين المفاهيم

والعلاقة بين المفاهيم في الكتاب المدرس يستطيع ان يقدمها في البيان والأمثلة، ويستطيع أيضا ان يعلقها بالمدرس الأخرى ومجياة الطلاب اليومية

٦ . الإتصالات (الكلام والكتابة)

ان يشمل المواد علي الأمثلة أي التمرين مكتوبة كانت ام شفوية ليتصل الفكرة ويوضح الأمور التي يدرسها التلميذ

٧ . التطبيق

ان يشمل المواد الموجودة في كتاب المدرس علي التصوير والأمثلة والتمرين المفسرة علي التطبيق فكرة في حياة التلميذ اليومية

٨ . الدفع علي بحث الأخبار الواسعة

٩ . المادة الإضافية

المواد في كتاب المدرس لا بد ان يقدم البيانات والمثال والسؤال الزائدة المتعلقة بالمواد التي يتعلمها الطلاب

٢ . تقويم التقديم الكتاب المدرس لدرس اللغة العربية

شرح مسنور مسلح في كتابه "Teks Book Writing" بأن هناك ٣ نواحي في تقديم الكتاب المدرس لانهم علي ان يهتم الكاتب عند كتابته، وهي : الطريقة في التقديم ، تقديم التعليم، كمال التقديم^{٢٦}

أ . الطريقة في التقديم، وتشمل علي الأمور الآتية:

١ . نظام التقديم

²⁶ Ibid. Hlm 297

يشمل كل باب من الأبواب في كتاب المدرس علي المشوق و المقدمة والمحتويات ، ويمكن ان تكون المشوق من السور البيئية أو السور التاريخية، ويمكن كذلك من الجمال المستعملة في الحياة اليومية المناسبة بالموضوع.

٢ . التناسق في التقديم

لانرم علي الكاتب عند تقديم المحتويات في كتاب المدرس ان يطابق بطريقة الإستقرائي أو القياسي ، ويمكن أن يقدم الكاتب من سهولتها إلى الصعوبتها أي من البسيط إلى المركب وغير رسمي إلى رسمي .

٣ . المتوازن بين الأبواب

ان يكون عدد الصفحة في كل باب متوازن بنظر إلى معايير الكفاءة و الكفاءة الأساسية الموجودة .

ب . تقديم التعليم ، ويشمل علي الأمور منها:

١ . التركيز علي الطلاب

يتصف المواد في كتاب المدرس عند تقديمها بالتفاعلي و الإشتراكي حتي يستطيع الطلاب على دفع التعلم بنفسه .

٢ . الترقية في نشاط العملية

يوجه كثيرا عند تقديمه إلى غكتساب العملية للدارسين فيا لتعليم

٣ . الإهتمام في ناحية نجاح العمل

تقديم العملية والمزاولة لترقية نشاط الطلاب ولا يرتقاء فهمهم لا يضرهم

ث . كمال التقديم ، ويشمل في هذا الأمر علي ٣ قطعة وهي :

١ . القسم الأول

في قسم الأول من الكتاب المدرس لانهم ان يشمل فيه التمهيد، و الدليل العملي، وفهرس الكتاب. فالتمهيد يبين عامة عن المحتويات فيه، أما في الدليل العملي يشمل علي الإرشاد أو الطريقة استعمال الكتاب للتلميذ .

٢. قسم المحتوي

في هذا القسم يقدم المواد في الكتاب المدرس مكتمل بالصور البينية أو الصور التوضيحية والجداول والمراجع والأسئلة المتنوعة.

٣. قسم الأخير

أما في هذا القسم من الكتاب الدراسي لا بد أن يوجد فيه المراجع والمصطلحات والأجوبة من التمرين المخصصة.

٣. التقويم على استعمال اللغة في كتاب المدرس

المحتويات في تقويم استعمال اللغة تشمل علي:

أ. مطابقة استعمال اللغة بمستوي نمو الطلاب

اللغة التي يستعمله الكاتب في كتابة الكتاب المدرس لانهم المطابق بمستوي

نمو الطلاب في ثقافة كانت أم في إجتماعية.

٢. استخدام اللغة الاتصالية، ويشمل علي:

أ. المواد المقروة

ب. إصابة قواعد اللغة

٣. الترتيب والتكامل على دمرب الفكرة

أ. تكامل سير التفكير والتركيب بين الابواب

ب. تكامل سير التفكير والتركيب بين الفقرة

٤ . التقويم في رسم الكتاب

في هذا الأمر هناك ثلاثة مؤشرات التي تحتاج إلى إهتمامها تماماً، وهي: (١) مقياس الكتاب،

(٢) تخطيط غلاف الكتاب، (٣) تخطيط محتويات الكتاب.^{٢٧}

أ . مقياس الكتاب

والكتاب المدرس الجيد عند معيار المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (standar

ISO هي : A4(210x297mm) و A5 (210X148mm)، و B5

(250x176mm)، وتسامح فرق المقياس قد مره (صفر) ٢٠ (عشرين) مم .

ب . تخطيط غلاف الكتاب

ويشمل في تخطيط غلاف الكتاب على بعض النواحي وهي:

١ . موضع الكتابة

أ . ان يكون مناسبة و مواحدة بين غلاف الكتاب الأمامي و غلاف

الكتاب الخلفي، وكذلك ان يناسبه بالألوان و الصورة و نوعية

أحرفه

ب . تقديم مركز الجذب (center point) من الكتاب صحيح

ت . مساوة التركيب و المقياس الكتاب و عناصره و موضعه، مثل

كتابة موضوع الكتاب المدرس و إسم المؤلف و الصورة فيه .

٢ . طباعة غلاف الكتاب المدرس

أ . أن يكون الأحرف المستخدمة في كتاب المدرس

جاذبة و مقروءة

ب . مقياس الأحرف المستخدمة في كتابة عنوان الكتاب

أكبر من الأحرف الأخرى

²⁷ Ibid, hlm. 305

ت. أن يكون عنوان الكتاب قاصر على إخبار القارئ عن

محتويات الكتاب

ث. أن يفارق اللون المستخدم في كتابة عنوان الكتاب بألوان

أخرى

٣. استخدام الحروف

أ. ان لا يستخدم أنواع الأحرف المتعددة في كتاب المدرس

ب. ان يستخدم نوعي من الأحرف للسهولة على التوصيل المعلومات

المقدمة

٤. تخطيط محتويات الكتاب، ويشمل على العناصر التالية:

١. تصوير محتويات الكتاب

أ. يقدم محتويات الكتاب على تصوير المواد الدراسية و

تعبير الطبيعية الصور

ب. الشكل واللون ومقياس الكتاب مطابق بطواهه

ت. القوام في حل العناصر من النظام وضعها مناسب

بالمخطط المقرر

ث. ان يوضح التفريق بين الفقرات

ج. ان لا يتقص مجموع السطور من ٣ سطور في الفقرة

الآخرة من التركيب الناص المفرق بالصفحة بعدها

٢. الإتفاق في تخطيط محتويات الكتاب

٣. كمال الوضع

و. طريقة البحث

١. مدخل البحث وجنسه

مدخل البحث الذي قامت به الباحثة هو مدخل النوعي، يعنى البحث الذي يهتم فيه بجمع البيانات الكيفية وبالتحليل النوعي في وصف البيانات^{٢٨}. وتقارن الباحثة بعد أن تحللها. أما الجنس من البحث الذي قامت به الباحثة يعنى البحث الثانوي أي المعروف بالبحث المكتبي. وهو البحث الذي تسلك عليه الباحثة بجمع البيانات والحقائق من الكتاب ودفاتير اليومية والمقالات والكتابات المعينة.^{٢٩}

٢. طريقة جمع البيانات

لن يكون البحث ناجح بعدم البياناته. وعلي هذا الأساس، لانرم علي الباحثة أن يجمع البيانات كي يكون مجتها ناجحاً. فاستخدمت الباحثة بطريقة الوثائقية من نوع بحثها وهو البحث المكتبي. والطريقة الوثائقية هي النقيب عن الحقائق أو البيانات المكتوبة من الكتاب و التسجيلات و ملحوظة الاجتماع و المقالات وغيرها.^{٣٠} أما المراجع الذي تستخدمه الباحثة نوعان، هما:

أ. المراجع الأساسي وهو المراجع الرئيسي في البحث الذي له الإتصال به. وتتول الباحثة المراجع

الأساسي من هذين كتابين، وهما الكتاب المدرس لدرس اللغة العربية للفصل السابع للأستاذ ديدن هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد المجليل للفصل الأول لمدرسة الثانوية .

ب. المراجع الثانوي وهو المراجع الذي له المنفعة المساعدة للحصول علي النتيجة البحث. وهنا

إستعملت الباحثة بعض الكتب يفسر عن منهج البحث، والكتب المفسر عن طرق التدريس ككتاب للأستاذ أوريل بجرالدين تحت العنوان "مهارة التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية

²⁸ DR. Sembodo Ardi W., dkk. *Pedoman Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan PBA*²⁸ *Fakultas. Tarbiyah*, (Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga, 2006), hlm. 16-17

²⁹ Rusdin Pohan, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Yogyakarta: Ar-Rijal Institute, 2007), hal. 85

³⁰ Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis* (Jakarta: Rineka Cipta, 1992), hal. 266

الكفاء، وكتاب تحت الموضوع "منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطرائف العالمي" ألفه الأستاذة ديوي حميدة، ومن مقالات العلمية، ومن البحوث السابقة كما حصرتها الباحثة قبله، وغيرها.

٣. طريقة تحليل البيانات

بعد أن تجمع البيانات المطلوب علي الباحثة استخدمت الباحثة طريقة تحليل المحتوى المقارني لتحليل البيانات لهذا البحث وهي تحليل العميق والدقيق علي محتويات المعلومات المكتوبة والموجودة في كتابان اثنان هما الكتاب المدرس لدرس اللغة العربية للفصل السابع للأستاذ هداية والكتاب للأستاذ مامان عبد الجليل للفصل السابع لمدرسة الثانوية من حيث منظومة هيئة المعايير الوطنية لتعليم، ثم يوازن ويقارنهما . ولكي يكون واضحاً في طريقة تحليل البيانات، قسمت الباحثة علي طريقة تحليل البيانات لبحثها علي ثلاثة أدوار، وهي:

أ . تحليل المحتوى علي الكتاب المدرس لدرس اللغة العربية للفصل السابع للأستاذ ديدن هدايات من حيث منظومة هيئة المعايير الوطنية لتعليم

ب . تحليل المحتوى علي الكتاب المدرس لدرس اللغة العربية للأستاذ مامان عبد الجليل للفصل السابع لمدرسة الثانوية عند منظومة هيئة المعايير الوطنية لتعليم .

ت . تحليل المقارنة بينهما من حيث منظومة هيئة المعايير الوطنية

نر . خطة البحث

لسهولة فهم والمعرفة ما فيه من البحوث، تنظم الباحثة هذا البحث إلي خمسة أبواب . وهي:

يتضمن الباب الأول المقدمة، ويشمل فيها خلفية المشكلة، وتحديد المشكلة، وأغراض البحث، وفوائد البحث، والدراسة المكتبية، وإطار النظر، وطريقة البحث، ثم خطة البحث

أما باب الثاني فستشرح الباحثة صومرة عامة في كتابين الدراسين للأستاذ هدايات والكتاب للأستاذ مامان عبد الجليل للفصل السابع للمدرسة الثانوية

أما الباب الثالث فستشرح الباحثة عن تحليل الكتاب للأستاذ ديدن هدايات والكتاب المدرس للأستاذ مامان عبد الجليل للفصل السابع للمدرسة الثانوية عند هيئة معايير الوطنية للتعليم التي تشمل علي ناحية المحتويات و ناحية التقديم و ناحية اللغة و ناحية رسم البياني

والباب الرابع الإختتام الذي يتكون علي النتائج والإقتراحات وكلمة الإختتام



الباب الرابع

الإختتام

أ. النتائج

بعد أن قامت الباحثة بتحليل العميق عن الكتاب المدرس للأستاذ ديدن هدايات و الكتاب المدرس للأستاذ مامان عبد الجليل في الباب السابق فحصت الباحثة النتائج هذا البحث تلخيصاً وتسهيلاً للقارئين في فهم ما مجتهدتها الباحثة وما كتبتها كما يلي:

١. إن التشابه من الكتاب المدرس للأستاذ ديدن هدايات و الكتاب المدرس للأستاذ مامان عبد الجليل تقع في بعض الأحيان، وهي:

من ناحية المحتويات له المساواة في دقة الأجزاء؛ ودقة الأمثلة والصور التوضيحية؛ المطلق؛ تحليل المسألة؛ العلاقة بين المفاهيم؛ الإتصالات؛ التطبيق؛ الدفع علي بحث الأخبار الواسع. أما من ناحية التقديم، أن الكتاب المدرس للأستاذ ديدن هدايات و الكتاب المدرس للأستاذ مامان عبد الجليل له المساواة في تقديم التعليمهما الذي يشمل علي ٣ مؤشرات وهي التركيز علي الطلاب؛ الترقية في نشاط العملية؛ والإهتمام في ناحية نجاح العمل.

فمن ناحية استعمال اللغة، أن الكتاب المدرس للأستاذ ديدن هدايات سواء بكتاب المدرس للأستاذ مامان عبد الجليل عامة. أما من ناحية رسم البياني فقط يساوي الكتاب المدرس للأستاذ ديدن هدايات و الكتاب المدرس للأستاذ مامان عبد الجليل في مقياس الكتاب ولا يساوي في تخطيط غلاف الكتاب.

٢. بمعرفة التشابه من الكتاب المدرس للأستاذ ديدن هدايات و الكتاب المدرسي للأستاذ مامان عبد الجليل يرشدنا إلي معرفة الفرق الذي ستذكر الباحثة كما يلي:

إن الفرق من ناحية المحتويات وهي تقع في كمال المواد؛ اتسع نطاق المواد؛ دقة المفهوم و التعرف؛ دقة الأسئلة والتمرينات؛ عصبة المراجع؛ والمادة الإضافية. ومن الناحية التقديم له

الفرق في طريقة التقديم (يشمل علي نظام التقديم ، التناسق في التقديم ، المتوازن بين الأبواب) وكذلك كمال التقديم إما في قسم الأول أم قسم المحتوي أم قسم الآخر . ومن ناحية رسم البياني فقط يفارق في تخطيط غلاف الكتاب .

٣ . إن النقصان للكتاب المدرس للأستاذ ديدن هدايات تقع في بعض المؤشرات وهي : اتساع نطاق المواد، دقة المفهوم والتعريف ؛ دقة الأسئلة والتمرينات ؛ وفي عصرمة المراجع ؛ القسم الأول من كمال التقديم وتخطيط محتويات الكتاب من ناحية رسم البياني

أما المزايأ منه هي في المؤشرات : دقة الإجراء ؛ دقة الأمثلة والصور التوضيحية ؛ المطابقة بتطوير العلوم والتكنولوجيا ؛ المنطق ؛ تحليل المسألة ؛ العلاقة بين المفاهيم ؛ الإتصالات ؛ التطبيق ؛ الدفع علي بحث الأخبار الواسع (من ناحية محتويات) ؛ الترقية في نشاط العملية ؛ الإهتمام في ناحية نجاح العمل ؛ وتقديم قسم الأخير (من ناحية التقديم) ؛ وكل مؤشرات في تقديم استعمال اللغة ؛ وفي تقديم مقياس الكتاب وتخطيط غلاف الكتاب

٤ . إن المزايأ للكتاب المدرس للأستاذ مامان عبد الجليل وهي في : كمال المواد فيه ؛ وفي دقة المواد ؛ وفي مطابقته بتطوير العلوم ؛ المنطق ؛ التحليل المسألة ؛ العلاقة بين المفاهيم ؛ الإتصالات ؛ التطبيق ؛ الدفع علي بحث الأخبار الواسع ؛ وكل مؤشرات من ناحية تقديمه سوي تقديم في قسم الأول من الكتاب ؛ ومطابقته في استعمال اللغة بمستوى نمو الطلاب ؛ التدريب وتكميل علي درب الفقرة ؛ ومقياس الكتاب كذلك تخطيط غلاف الكتاب .

أما النقصان منه هي في : دقة عن الأسئلة والتمرينات ؛ والمادة الإضافية ؛ وفي كمال تقديمه في قسم الأول وقسم المحتوى وقسم الآخر .

ب . الإقتراحات

بعد انتهاء الباحثة عما نتأج البحث ، ففي هذه الفرصة ستلقي التوصيات للقارئ ولمن كان في ميدان التربوية ، منها :

١ . ينبغي لنا أن نختار الكتاب الدراسي المناسب بما قررتها هيئة المعايير الوطنية للتعليم

٢ . لا بد لنا أن نعرف معايير الكفاءة والكفاءة الأساسية ومنهج الدراسي المقررة قبل اختيار

الكتاب المدرس

٣ . كتاب المدرس للسناذ هدايات والكتاب المدرس للسناذ مامان عبد الجليل ، هما كتابان

جيدان لتعليم اللغة العربية ، ولكنهما ليسا كاملا ولم يكنا خاليا من النقصان . فينبغي لنا أن

ندرس كتابا آخر لزيادة العلوم والمعرفة في الدرس اللغة العربية .

٤ . هذا البحث لم يكن كاملا ، فيه النقصان الكثير ، فترجو الباحثة التوصيات والإقتراحات لعلة

نافعا مفيدا لنا ولمن كان في ميدان التربوية

ت . كلمة الإختتام

الحمد لله مربي العالمين ، برحمة الله عزرى وجلى . لقد تمت الباحثة في قيام هذا البحث ، عسى

أن يكون هذا البحث نافعا لنا ويكون عاملا صالحا للباحثة . وعرفت الباحثة أن هذا البحث لم يكن

كاملا وفيه الأخطاء والنقصان ، لذلك طلبت الباحثة العفوى . والرجاء من الباحثة هو أن يسمحوا

القارئين علي إصلاحها وإتمامها .

وأخيرا شكرت الباحثة شكرا عظيما ، فجزاكم الله خير الجزاء . والسلام

عليكم ورحمة الله وبركاته

المراجع

- المتجدد في اللغة والأعلام، بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٥م
- ابو خلدون ساطع الحصر، آراء واحاديث في الوطنية والقومية، مدينة المنورة: مركز الدراسات الوحدة العربية، ١٩٨٥م
- علي سمان محمد، التوجيه في تدريس اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف ١٩٨٣م
- صالح سمك محمد، فن التدريس للتربية اللغوية واتباعها المسلكية وأنماطها العملية، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨م حسن مصطفى عبد المعطي، الوسائل التعليمية، جاكرتا: معهد العلوم الإسلامية والعربية في إندونيسيا التابع لجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض
- أومريل بحر الدين، مهارة التدريس نحو إعداد مدرسة اللغة العربية الكفء، مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١م
- محمد نزياد حمدان، وسائل وتكنولوجيا التعليم مبادئها وتطبيقاتها في التعليم والتدريس، عمان: دار التربية الحديثة، ١٩٨٦م
- ديوي حميدة، منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي، مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١م
- المشري ٤٠٥، طرق التدريس التربية الإسلامية، عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣م
- مسنور مصليح، *Teks Book Writing*، يوجياكرتا: الروز، ٢٠١٠م

فوتري انا سامري، التحليل المحتوى عن كتاب مدرس اللغة العربية علي صرح الجزء الأول للإمام نمر كشي و
إمام شباني بحسب نظرية هيئة المعايير الوطنية التربوية (BSNP) . البحث . يوجياكرتا: كلية علوم التربية و
تأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا، ٢٠١٣

اثناني منورة ايلا ، تحليل الكتاب المدرسي لمدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن
شيف الله (دراسة تحليلية من حيث منظور هيئة معايير الوطنية للتعليم) . البحث . يوجياكرتا: كلية
علوم التربية و تأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا، ٢٠١٤

Badudu JS dan Sultan M Zain, *Kamus Umum Bahasa Indonesia Edisi Ketiga Lengkap*, Jakarta : Pustaka Sinar Harapan, 1994

Esti Ismawati, *Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa Dan Sastra*, Surakarta: Yuma Pustaka 2011

<http://www.oujdacity.net/national-article-17657-ar/national-article-1765>, diakses pada rabu 4 januari 2015 pukul 16.15

Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, Yogyakarta : Diva Press, 2011

Sugiyono , *Cara Mudah Menyusun Skripsi : skripsi, tesis dan disertasi* , Bandung: Alfabeta, 2014

http://bsnp-indonesia.org/id/?page_id=32 diakses pada 9-02-2015 pukul 07.56

http://id.wikipedia.org/wiki/Badan_Standar_Nasional_Pendidikan#Tugas_.26_Ke_wenangan_akses pada 9 februari 2015 pukul 09.55

Rusdin Pohan, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Yogyakarta : Ar-Rijal Institute, 2007

Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, Jakarta: Rineka Cipta, 1992

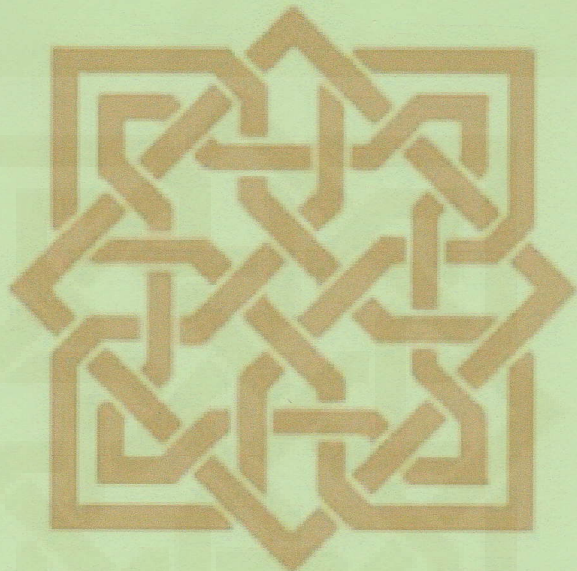
Ardi Sembodo Widodo, *Pedoman Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan PBA FITK*, Yogyakarta : Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Jurusan PBA , 2006

Muhammad Arif, *Analisis Komparasi Buku Pelajaran Bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah Karya D.Hidayat Dengan Buku Karya A.Syaekhuddin dan Hasan*

Syaefullah. Skripsi. Yogyakarta : Fakultas Ilmu Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga, 2011

Millah Saeful, *Analisis Buku Pelajaran Bahasa Arab Kelas IX Madrasah Tsanawiyah Karya Dr.Hidayat* .Skripsi. Yogyakarta : Fakultas Ilmu Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga, 2011





موت

DR. D. HIDAYAT

تعليم اللغة العربية

Pelajaran

BAHASA ARAB

Kurikulum 2008

Madrasah Tsanawiyah

Kelas
VII



Dilengkapi dengan
Latihan Menyimak



PT SANTA TORA PUTRA
SEMARANG

محتويات الكتاب للصف السابع

د	مقدمة وتعريف بالكتاب		
ص	التركيب	الموضوع	الدرس
١	الضمائر المفردة + اسم	تعارف	الأول
٨	الإشارة المفردة + اسم الضمائر المفردة المتصلة	العاملون في المدرسة	الثاني
١٩	تدريبات على الاستماع		
٢٢	المبتدأ والخبر (الصفات)	المرافق والأدوات المدرسية	الثالث
٣٣	المبتدأ والخبر (الجهات)	الألوان	الرابع
٤٠	تدريبات على الاستماع		
٤٤	تمرينات عامة		
٤٨	الأرقام ١ - ١٠٠	العنوان	الخامس
٥٩	الخبر المقدم + المتبدأ	بيتي	السادس
٦٧	تدريبات على الاستماع		
٧٠	عند واللام (عندي كتاب - لي كتاب) الخبر المقدم + المبتدأ + نعت المفرد، نحن + فعل مضارع	من يوميات الأسرة	السابع
٧٩	تدريبات على الاستماع		
٨٣	تمرينات عامة		
٨٧	قائمة بالمفردات (Indeks)		
٩٢	معجم المفردات		
٩٩	الكتب المراجع		



مقدمة وتعريف بالكتاب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Buku pelajaran (تعليم اللغة العربية) untuk Madrasah Tsanawiyah (MTs) kelas VII ini mengacu pada silabus Kurikulum Permenag RI No. 2 Th. 2008, sebagai bentuk partisipasi dalam pengadaan bahan ajar dengan harapan pembelajaran bahasa Arab terlaksana secara efektif dan efisien. Di bawah ini beberapa hal yang perlu disampaikan terkait penyusunan buku pelajaran ini.

A. TUJUAN PEMBELAJARAN

Pembelajaran bahasa Arab di MTs, secara umum bertujuan agar siswa memiliki tiga kompetensi, yaitu kompetensi bahasa (linguistik), kompetensi komunikatif dan kompetensi budaya. Kompetensi linguistik meliputi empat keterampilan: (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة), dan tiga unsur bahasa, yang mendukung terwujudnya keempat keterampilan tersebut, yaitu الأصوات والمفردات (والتعابير السياقية والعبارات الاصطلاحية) والتراكيب النحوية

Adapun kompetensi komunikatif serta budaya dimaksudkan agar peserta didik mampu mengaplikasikan kompetensi 'linguistik' tersebut dalam berkomunikasi sesuai dengan budaya Arab, khususnya budaya Islam, di samping budaya universal kontemporer yang tidak bertentangan dengan prinsip-prinsip ajaran Islam.

Tujuan tersebut kemudian mesti dijabarkan dalam indikator-indikator yang mengacu kepada standar kompetensi dan kompetensi-kompetensi dasar dalam silabus kurikulum.

B. PENYUSUNAN BUKU

1. Prinsip-prinsip penyusunan

Untuk mencapai tujuan atau tiga kompetensi tersebut, terdapat beberapa prinsip metodologis yang mendasari penyusunan buku ini, sebagai berikut.

- Penggunaan نظرية الوحدة dalam penyampaian materi pelajaran;
- Empat keterampilan bahasa Arab dikembangkan dengan keterampilan membaca sebagai tujuan akhir, sesuai dengan kebutuhan riil masyarakat Indonesia terhadap bahasa Arab;
- تركيب لغوي, baik materi maupun pembelajarannya dilaksanakan secara praktis fungsional;
- Diperhatikannya perbedaan perorangan (فروق فردية), sesuai prinsip KTSP dengan cara penyajian berbagai materi latihan (تدريبات) untuk mereka yang memiliki prestasi sangat minim, dan penyajian 'materi pengayaan' untuk mereka yang memiliki penguasaan materi pelajaran 'di atas standar'.

2. Pengembangan silabus

Materi anasir lughah (التراكيب) dan topik-topik dalam SK dan KD dikembangkan dengan memperhatikan prinsip-prinsip metodologis tersebut di atas, termasuk di dalamnya memperhatikan situasi serta kondisi yang dihadapi madrasah pada umumnya, sebagaimana tampak dalam daftar isi (محتويات الكتاب) buku ini.

3. Sistematisasi materi pelajaran

Materi pelajaran tiap dars disusun dengan urutan sebagai berikut:

أ) المفردات والعبارات	ب) الحوار	ج) التركيب	د) القراءة	هـ) الكتابة	و) دروس إضافية
-----------------------	-----------	------------	------------	-------------	----------------

Selanjutnya disajikan (تدريبات على الاستماع) untuk tiap dua dars, تمرينات عامة untuk tiap satu semester. indeks (قائمة بمفردات الكتاب), daftar kata beserta terjemahannya (معجم المفردات), dan terakhir kepustakaan (الكتب المراجع).

C. ABSTRAKSI MATERI PELAJARAN

1. Materi pelajaran setiap dars

أ) المفردات والعبارات

Bagian ini ditempatkan pada awal setiap dars, mengingat penguasaan mufradat dan *ibarat* (ungkapan berupa frase atau klausa) merupakan kunci pertama dalam memahami teks *hiwar*, *tarkib*, *qira'ah* dan *kitabah*. Untuk itu dalam buku ini siswa dilatih agar mereka dapat melafalkan mufradat/ibarat dan memahami arti atau makna masing-masing dengan baik dan benar, dengan menggunakan berbagai media, termasuk media audio, media gambar, tanya jawab, bahkan terjemah pada saat-saatnya yang tepat. Jumlahnya dalam setiap dars mencapai 20 – 25 kata dan ungkapan, lalu disusul (تدريبات على المفردات) untuk pemantapan dan evaluasi.

ب) الحوار

Materi pelajaran ini berbentuk tanya jawab (الحوار) berpasangan antara dua atau tiga orang siswa dengan menggunakan struktur atau pola kalimat yang akan dimantapkan pada bagian التركيب. Kemampuan *hiwar* seperti ini diharapkan berkembang menjadi keterampilan berbicara (الكلام) jika didukung oleh lingkungan Arab yang kondusif di madrasah.

ج) التركيب

Materi *tarkib* disajikan secara praktis dan fungsional, dipelajari dengan langkah-langkah الاستقرائية (induksi) atau القياسية (deduksi) atau memadukan keduanya, sesuai karakteristik *tarkib* yang dipelajari. Sebagai pemantapan dan evaluasi, disediakan (تدريبات على التركيب).

د) القراءة

Materi القراءة disusun dengan menampilkan mufradat yang telah dikenalkan pada bagian المفردات والعبارات dengan struktur dan pola kalimat terutama yang diajarkan pada dars yang bersangkutan. Pembelajaran dimulai dengan tanya jawab tentang kandungan *qira'ah* secara umum, diikuti kegiatan menirukan, membaca secara bergiliran, dan memahami bahan bacaan, termasuk dengan cara terjemah sebagai alternatif terakhir. Selain itu, pembelajaran dapat pula diawali dengan membaca dalam hati (القراءة الصامتة). Lalu, kegiatan التدريبات على القراءة yang dilakukan sebagai pemantapan dan evaluasi.

هـ) الكتابة

Kegiatan ini dilakukan dalam bentuk *insya muwajjah*, dimaksudkan untuk memantapkan penguasaan bentuk kata/struktur kalimat dan mufradat yang telah dipelajari dalam *tarkib* dan *qira'ah* dars bersangkutan dan dars-dars lain sebelumnya. Untuk menghemat waktu, sebagian atau semua materi *kitabah* dapat dikerjakan oleh siswa sebagai PR.

Mendiskusikan hasil koreksian pekerjaan siswa, secara perorangan maupun kelompok sangat besar manfaatnya untuk mencapai tujuan pembelajaran.

Di MTs Kls VII, disediakan materi latihan menulis kata dan kalimat Arab dan imlak, bagi mereka yang memerlukan.

و) دروس إضافية


Pelajaran ini disusun untuk memberikan kesempatan kepada para siswa yang memiliki prestasi 'di atas standar', untuk memiliki pengayaan mufradat, unsur *qawa'id*, dan ungkapan-ungkapan komunikatif. Namun demikian tidak tertutup kemungkinan bagi mereka lainnya yang berminat untuk mempelajari materi pelajaran ini, sebagian atau semuanya, dalam rangka menciptakan lingkungan Arab (بيئة عربية), di madrasah dan sekitarnya seperti di asrama.

Walaupun *durus idafiyah* ini bukan pelajaran wajib, tetapi pengarahan dari guru tetap diperlukan, agar segala sesuatunya berjalan secara efektif.



2. Menyimak (تدريبات على الاستماع)

Dalam buku ini disajikan dua macam pengembangan menyimak, yaitu:

- Menyimak materi pelajaran (المفردات والعبارات) dan sebagian materi (الحوار), per *dars*, dengan tujuan agar siswa dapat melafalkan materi pelajaran dengan baik dan benar. Program ini dilengkapi dengan media audio (CD), ditandai 
- Program (تدريبات على الاستماع), yaitu latihan menyimak materi pelajaran per dua *dars*, dengan tujuan agar siswa dapat mengidentifikasi kata dan kalimat, juga mengidentifikasi makna kata dan makna kalimat yang diperdengarkan, seperti yang dimaksud dalam SK dan KD silabus kurikulum. Program ini dilengkapi dengan media audio (CD) yang mengandung materi yang diperdengarkan, lembar soal (ورقة الأسئلة), dan lembar jawaban yang dalam buku ini diintegrasikan dalam lembar soal. Akan lebih baik, jika lembar jawaban dibuatkan terpisah dari lembar soal, seperti yang biasa dibuat dalam tes objektif. Kegiatan ini dilakukan selain untuk pemantapan, juga untuk tujuan evaluasi.

3. Ulangan umum (تمرينات عامة)

تمرينات pada akhir semester 1 berfungsi sebagai media latihan dan evaluasi terhadap penguasaan pelajaran semester 1. Demikian pula تمرينات semester 2, terhadap penguasaan pelajaran semester 2, yaitu meliputi penguasaan: (المفردات - التراكيب - القراءة - الكتابة)

4. Indeks (قائمة بالمفردات)

Pada bagian akhir disediakan indeks berupa daftar kata yang terdapat dalam buku ini, diurutkan secara alpabetis (ا - ب - ت - ث - ج - ح - الخ). Khusus tentang fi'il, semuanya dikelompokkan kepada (فعل مضارع للغائب المفرد المذكور), walaupun pada kenyataannya ada yang digunakan bentuk (فعل ماض) atau (فعل أمر).

5. Daftar kata (معجم المفردات)

Di sini mufradat Arab disusun secara alpabetis dan diikuti oleh terjemahannya dalam bahasa Indonesia, sehingga sekaligus dapat berfungsi sebagai glosarium. Siswa sejak awal perlu diberi penjelasan bagaimana cara menggunakannya, agar dapat digunakan sebagai kamus, terutama ketika belajar sendiri di rumah.

D. METODE PEMBELAJARAN

Dalam pembelajaran perlu diperhatikan hal-hal sebagai berikut.

- Prinsip-prinsip pendekatan komunikatif (المدخل الاتصالي) seperti banyak tercermin dalam materi pelajaran, mesti diperhatikan dan diterapkan dalam pembelajaran.
- Karakteristik unsur *lughawi* yang dipelajari, serta situasi dan kondisi pembelajaran yang dihadapi perlu diperhatikan dalam memilih metode dan memilih satu atau lebih teknik pembelajaran, seperti tanya jawab, dialog, peragaan, drill, membaca, dan terjemah;
- Membaca sukun akhir suatu kata bagi siswa yang berprestasi minim masih ditoleransi, tanpa mengurangi semangat terus berlatih membaca lengkap, sesuai aturan waqaf dan i'rab.
- SDM di madrasah dengan sarana dan fasilitas yang dimiliki, semuanya perlu dibina serta difungsikan dalam rangka menciptakan bi'ah 'arabiyah.

والله من وراء القصر موفقاً ومعيناً

Penyusun

CONTOH DAFTAR INDIKATOR KEBERHASILAN PEMBELAJARAN (Sesuaikan dengan materi dars yang bersangkutan!)

المفردات والعبارات

1. Menjodohkan (matching) kata-kata/mufradat baru dengan tepat;
2. Menjodohkan ungkapan-ungkapan baru menjadi kalimat-kalimat lengkap;
3. Menyebutkan mufradat baru sesuai gambar yang disediakan;
4. Melengkapi kalimat dengan memilih mufradat yang disediakan dengan benar.

الاستماع

1. Mengidentifikasi kata-kata yang diperdengarkan;
2. Mengidentifikasi kalimat yang diperdengarkan;
3. Mengidentifikasi makna kata yang diperdengarkan;
4. Mengidentifikasi makna kalimat yang diperdengarkan;
5. Mengidentifikasi makna kalimat yang diperdengarkan sesuai gambar yang disediakan;
6. Mengidentifikasi gagasan utama dari paragraf yang diperdengarkan.

الحوار/الكلام

1. Bertanya jawab secara berpasangan dengan menggunakan kata tanya yang disediakan;
2. Bertanya jawab secara berpasangan dengan menggunakan struktur kalimat yang diprogramkan;
3. Bertanya jawab secara berpasangan dengan menggunakan ungkapan komunikatif yang diprogramkan;
4. Bertanya jawab secara berpasangan seperti hiwar yang disediakan;
5. Menjawab pertanyaan yang disediakan;
6. Mendeskripsikan gambar dengan struktur kalimat yang diprogramkan.

التركيب

1. Menyesuaikan *khobar* dan *mubtada* dalam *mudzakkar* dan *muannats* mufrad;
2. Menyesuaikan *fi'il mudhari* dan *mubtada* dalam *mudzakkar* dan *muannats*;
3. Menyesuaikan bentuk *fi'il mudhari* dan *mubtada* dari *dhamir mufrad/jamak*;
4. Menerjemahkan pola-pola kalimat ke dalam bahasa Indonesia yang baik dan benar;
5. Menggunakan *adawat jar* yang tepat dalam kalimat;
6. Membedakan makna berbagai *adawat jar*.

القراءة

1. Membaca nash *qira'ah* dengan *makhraj* serta intonasi yang baik dan benar;
2. Menjawab beberapa pertanyaan tentang kandungan teks *qira'ah*;
3. Menyatakan benar (صحيح) atau salah (خطأ) kalimat-kalimat yang disediakan dari segi makna;
4. Menyebutkan gagasan utama dari suatu paragraf bahan *qira'ah* yang disediakan.

الكتابة

1. Menyusun kata-kata/ungkapan-ungkapan acak menjadi kalimat;
2. Menyusun kalimat-kalimat (*jumlah*) acak menjadi paragraf;
3. Menjawab pertanyaan untuk menyusun suatu paragraf;
4. Menyesuaikan bentuk kata dalam paragraf dengan pelaku *dhamir* yang diprogramkan;
5. Melengkapi kalimat dengan ungkapan yang tepat.

CATATAN:

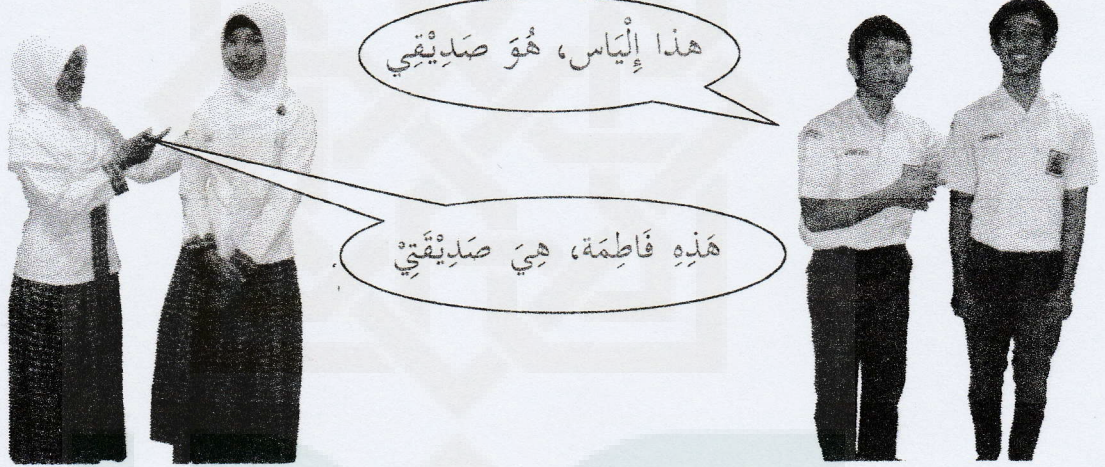
1. Perumusan tujuan diawali dengan merumuskan terlebih dahulu SK/KD dars yang bersangkutan;
2. Materi pelajaran yang relevan dalam buku ini dapat dijadikan sebagai bahan rujukan dalam perumusan indikator.



تعارف

الدرس الأول

انظر واقرأ!



المفردات والعبارات

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ! - وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

هي	هو	أنتِ	أنتَ	أنا	هذه	هذا
ia (pr)	ia (lk)	engkau (pr)	engkau (lk)	Saya	ini (pr)	ini (lk)

طالِب - طالِبة - صديقي - صديقتي - اسمي



- + : مَنْ أَنْتَ؟
- : أَنَا طَالِبٌ، إِسْمِي أَحْمَدُ
- + : مَنْ أَنْتِ؟
- : أَنَا طَالِبَةٌ، إِسْمِي آمِنَةٌ
- + : مَنْ هَذَا؟
- : هَذَا صَدِيقِي، هُوَ طَالِبٌ
- + : مَنْ هَذِهِ؟
- : هَذِهِ صَدِيقَتِي، هِيَ طَالِبَةٌ

تدريبات على المفردات

تدريب (١): صل!

- طَالِبٌ
- طَالِبَةٌ
- هَذِهِ صَدِيقَتِي
- هَذَا صَدِيقِي
- إِسْمِي آمِنَةٌ


- ١- أَنْتِ
٢- هُوَ
٣- أَنَا طَالِبَةٌ
٤- مَنْ هَذَا؟
٥- مَنْ هَذِهِ؟

تدريب (٢): صل!

- عَائِشَةٌ
- طَالِبٌ
- هَذَا
- هُوَ صَدِيقِي
- هِيَ صَدِيقَتِي

- ١- أَنْتِ
٢- إِسْمِي
٣- هَذِهِ فَاطِمَةٌ
٤- هَذَا أَحْمَدُ

الحوار

تدريب (١): عرّف باسمك كما في المثال! 

مثال: طَالِب/أَحْمَد = أَنَا طَالِب، إِسْمِي أَحْمَد

١- طَالِب/إِلْيَاس


٢- طَالِبَة/عَائِشَة

٣- طَالِبَة/فَرْيَدَة

٤- طَالِب/أَمِير

٥- طَالِبَة/سَمِيرَة

٦- طَالِب/إِسْمَاعِيل

تدريب (٢): عرّف بصديقك أو صديقتك كما في المثال! 

مثال: أَحْمَد/صَدِيقِي = هَذَا أَحْمَد، هُوَ صَدِيقِي

عَائِشَة/صَدِيقَتِي = هَذِهِ عَائِشَة، هِيَ صَدِيقَتِي

١- إِيْلَاس/صَدِيقِي

٢- سَمِيرَة/صَدِيقَتِي

٣- فَوْزِيَة/صَدِيقَتِي

٤- سَالِم/صَدِيقِي

٥- كَرِيمَة/صَدِيقَتِي

٦- سَمِير/صَدِيقِي

تدريب (٣): أجزِ الحِوَار كَمَا يَلِي بَيْنَ الطَّالِبِينَ!

+ : السَّلَامُ عَلَيْنِمْ!

- : وَعَلَيْنِكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

+ : أَنَا طَالِب، إِسْمِي فَوْزِي. مَنْ هَذَا؟

- : هَذَا كَرِيم، هُوَ صَدِيقِي

بَدِّلْ إِسْمَ (فَوْزِي/كَرِيم) بِالْأَسْمَاءِ الْآتِيَةِ مَعَ تَغْيِيرِ مَا يَلْزَمُ!

١- أَحْمَد/خَالِد

٢- فَوْزِيَة/إِلْيَاس

٣- آمِنَة/سُوْلَا سْتَرِي

٤- أَمِين/مَحْمُود



التركيب



(أ)

أحمد	هَذَا	هَذَا ؟	مَنْ
طالب			
صديقي			
عائشة	هَذِهِ	هَذِهِ ؟	
طالبة			
صديقتي			

(ب)

عائشة طالبة	أَنَا	أحمد طالب	أَنَا
	أَنْتِ		أَنْتَ
	هِيَ		هُوَ
عائشة طالبة صديقتي	هَذِهِ	أحمد طالب صديقي	هَذَا

تدريبات على التركيب

تدريب (١)

اختر الصحيح مما بين القوسين!

- ١- (أنت - هو - هي) طالبة
- ٢- (أنا - أنت - هي) طالب
- ٣- (أنت - هي - هذا) صديقي أحمد
- ٤- (من - أنت - أنت) هذا صديقي
- ٥- (أنت - من - أنت) هذه صديقي

تدريب (٢)

اختر الصحيح مما بين القوسين!

- ١- أنا (أحمد - صديقي - صديقتي)
- ٢- أنت (عائشة - صديقتي - إلياس)
- ٣- أنت (أحمد - صديقتي - صديقي)
- ٤- هذا أحمد (أنا - أنت - هو) صديقي
- ٥- هذه فاطمة (هذا - هي - هو) صديقتي

تدريب (٣)

اختر الصحيح مما بين القوسين!

- ١- من (هذا - أنت - طالب) أنا طالب
- ٢- هذا إلياس، هو (اسمي - إبراهيم - صديقي)
- ٣- من (أنت - هذه - طالبة) هي صديقتي
- ٤- من هذه؟ (هذه طالبة - اسمي مريم - أنت عائشة)
- ٥- (هذا صديقي - من هذا؟ - اسمي أحمد) هذا صديقي



القراءة

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ!

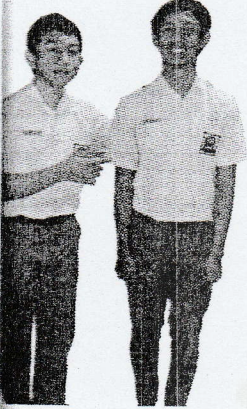
أَنَا طَالِبٌ، إِسْمِي أَحْمَدُ. وَهَذَا إِيَّاسٌ، هُوَ طَالِبٌ، هُوَ صَدِيقِي
أَنَا طَالِبَةٌ، إِسْمِي آمِنَةٌ. وَهَذِهِ عَائِشَةُ، هِيَ طَالِبَةٌ، هِيَ صَدِيقَتِي

مَنْ هَذَا؟ هَذَا طَالِبٌ هُوَ خَالِدٌ، هُوَ صَدِيقِي

مَنْ هَذِهِ؟ هَذِهِ طَالِبَةٌ. هِيَ خَالِدَةٌ، هِيَ صَدِيقَتِي

أَنْتَ صَدِيقِي يَا إِيَّاسُ، وَأَنْتَ صَدِيقِي يَا خَالِدُ

أَنْتِ صَدِيقَتِي يَا عَائِشَةُ، وَأَنْتِ صَدِيقَتِي يَا خَالِدَةُ



تدريبات على القراءة

اخْتَرِ أَنْسَبَ تَكْمِلَةٍ وَفَقًا لِنَصِّ الْقِرَاءَةِ السَّابِقِ!

١- أَنَا إِيَّاسٌ

(أَنَا طَالِبٌ - إِسْمِي أَحْمَدُ - وَهَذَا إِيَّاسٌ)

٢- هَذِهِ عَائِشَةُ ...

(أَنَا صَدِيقَتِي - إِسْمِي آمِنَةٌ - هِيَ طَالِبَةٌ)

٣- مَنْ هَذَا؟

(أَنَا طَالِبٌ - هَذَا صَدِيقِي - هُوَ خَالِدُ)

٤- يَا إِيَّاسُ

(أَنْتِ صَدِيقَتِي - أَنْتَ صَدِيقِي - هُوَ صَدِيقِي!)

٥- يَا عَائِشَةُ

(أَنْتِ صَدِيقَتِي - أَنْتَ صَدِيقِي - هِيَ صَدِيقَتِي!)

تدريب (١)

- * Salinlah huruf-huruf Arab ini berulang-ulang!
Ingat, huruf Arab ditulis dari atas ke bawah dan dari kanan ke kiri!

ا ا ا ا ا
ء ء ء ء ء
ن ن ن ن ن
ت ت ت ت ت
م م م م م

- * Salinlah!

أنا - أنا - أنا - أنت - أنت - من - من أنت - من أنت
أنت يا أمين - أنت يا آمنة - اسمي أمين - اسمي آمنة
من أنت؟ أنا أمين - من أنت؟ أنا آمنة

تدريب (٢)

رتب الكلمات ابتداءً من الكلمة الملونة!

- ١ - طالبة - أنا - آمنة - اسمي
- ٢ - عائشة - وهذا - هذه - هو - يوسف - صديقي
- ٣ - هذه؟ - صديقتي - هي - من - هذه - طالبة
- ٤ - طالب - اسمي - أنا - أحمد - مريم - وهذه - صديقتي - هي
- ٥ - طالبة - أنا - آمنة - وهذا - اسمي - هو - خالد - صديقي



BERDASARKAN
STANDAR ISI 2008

18952

BAHASA ARAB

MADRASAH TSANAWIYAH

Untuk Kelas VII, Semester 1 dan 2

Maman Abdul Djaliel

1



RALAT BAHASA ARAB MTs KELAS VII

Hal.	Baris ke ...	Tercetak	Seharusnya
ix	10 dari atas	(خبر + مبتدأ), dengan مبتدأ yang meliputi:	مبتدأ (مبتدأ + خبر), dengan مبتدأ yang meliputi:
ix	11 dari atas	(مفرد إشارة مفرد, ضمير) dan خبر yang meliputi	ضمير مفرد, إشارة مفرد dan خبر yang
ix	12 dari atas	kata sifat, termasuk جَر أدوات	meliputi kata sifat, termasuk جَر أدوات
x	1 dan 2 dari bawah	نعت - مبتدأ مؤخر - خبر مقدم عدد (رقم): ١ - ١٠ خبر (فعل مضارع للمفرد)	خبر مقدم . مبتدأ مؤخر . نعت خبر (فعل مضارع للمفرد) عدد (رقم): ١ - ١٠
13	9 dari atas	Berilah teks قراءة di bawah ini dengan baik dan benar!	Bacalah teks قراءة di bawah ini dengan baik dan benar!
36	4 dari bawah	فَرِي : الْكَتَبَةُ أَمَامَ فَرِيد : هَلْ فِي الْمَدْرَسَةِ قَاعَةٌ ؟	فَرِي : الْكَتَبَةُ أَمَامَ السَّجِدِ فَرِيد : هَلْ فِي الْمَدْرَسَةِ قَاعَةٌ ؟
38	1 dari bawah	حَلِي : النَّافِذَةُ تَحْتَ الصُّوْرَةِ وَأَنْظُرِي يَا عَائِشَةُ بِتِلْكَ خِرَاتَانِ .	حَلِي : النَّافِذَةُ تَحْتَ الصُّوْرَةِ
44	7 dari bawah	التَّسْلِيمَةُ مُجْتَهَدَةٌ	التَّسْلِيمَةُ مُجْتَهَدَةٌ
46	1 dari bawah	الْمَرْسَمَةُ تَحْقِيقِيَّةٌ .	الْمَرْسَمَةُ تَحْقِيقِيَّةٌ . أُفِي بَعْدَ ج.ل. د.إلى
49	6 dari atas	٢. هَذِهِ الصُّوْرَةُ جَمِيلَةٌ	٢. هَذَا الْبَيْتُ وَاسِعٌ .
59	5 dari bawah	..... تَلْمِيذَةٌ مِنْ .....	..... تَلْمِيذَةٌ مِنْ
59	2 dari bawah	..... هَذَا قَلَمٌ	..... هَذَا قَلَمٌ
60	7 dari atas	..... هَذَا سَلِيمٌ	..... هَذَا سَلِيمٌ
61	4 dari atas	١١ مِنْ أَيْنَ أَنْتِ ؟ أَنَا	١١ مِنْ أَيْنَ أَنْتِ ؟ أَنَا

B-979-727-683-6



97 276836

Berdasarkan Standar Isi 2008



BAHASA ARAB

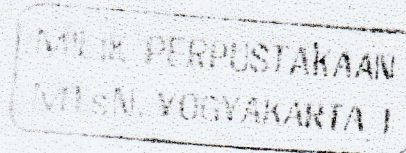
Madrasah Tsanawiyah

Kelas VII
Semester 1 dan 2

Maman A. Djaliel

PERPUSTAKAAN MTs NEGERI YOGYAKARTA 1	
Tgl. Terima	22 NOV 2010
Asal Buku	Beli
No. Invent	10952/mrs-11/11/2010
Call Number	492-7

Penerbit ARMICO Bandung



BAHASA ARAB KELAS VII

Semester 1 dan 2

Penulis

Maman A. Djaliel

Ilustrator

Tim Redaksi (Adang Rahmat)

Khat Arab

Maman A. Djaliel

Desain Cover

Iwan Dharmawan

Diterbitkan oleh

CV ARMICO

Jl. Madurasa Utara No. 10
Telp. 5205407 – 5201786 – 5202234
Fax. (022) 5201972 PO. Box. 1520/Bd.
Bandung 40253

Dicetak oleh

CV ARMICO
Jl. Terusan Logam No. 10
Telp. 7564888 - 7501138
Bandung 40287

Anggota IKAPI

Tidak diperkenankan mengutip, menjiplak,
memperbanyak sebagian atau seluruh isi buku ini tanpa
izin tertulis dari Penerbit Armico Bandung.

Edisi Pertama Februari 2009

KATA PENGANTAR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Mata pelajaran *Bahasa Arab* merupakan suatu mata pelajaran yang diarahkan untuk mendorong, membimbing, mengembangkan, dan membina kemampuan serta menumbuhkan sikap positif terhadap bahasa Arab baik *reseptif* maupun *produktif*. Kemampuan *reseptif* yaitu kemampuan untuk memahami pembicaraan orang lain dan memahami bacaan. Kemampuan *produktif* yaitu kemampuan menggunakan bahasa sebagai alat komunikasi baik secara lisan maupun secara tertulis. Kemampuan berbahasa Arab serta sikap positif terhadap bahasa Arab tersebut sangat penting dalam membantu memahami sumber ajaran Islam yaitu Al-Qur'an dan Al-Hadis, serta kitab-kitab berbahasa Arab yang berkenaan dengan Islam bagi peserta didik.

Mata pelajaran *Bahasa Arab* memiliki tujuan sebagai berikut:

1. Mengembangkan kemampuan berkomunikasi dalam bahasa Arab, baik lisan maupun tulis, yang mencakup empat kecakapan berbahasa, yakni menyimak (*istima'*), berbicara (*kalam*), membaca (*qira'ah*), dan menulis (*kitabah*).
2. Menumbuhkan kesadaran tentang pentingnya bahasa Arab sebagai salah satu bahasa asing untuk menjadi alat utama belajar, khususnya dalam mengkaji sumber-sumber ajaran Islam.
3. Mengembangkan pemahaman tentang saling keterkaitan antara bahasa dan budaya serta memperluas cakrawala budaya. Dengan demikian, peserta didik diharapkan memiliki wawasan lintas budaya dan melibatkan diri dalam keragaman budaya.

Menelaah tujuan pembelajaran dan mata pelajaran bahasa Arab yang tercantum dalam kurikulum Madrasah (MI, MTS, dan MA) tahun 2008 (*Standar isi 2008*) maka penulis terpanggil untuk menyusun buku pelajaran bahasa Arab berdasarkan kurikulum 2008 (*Standar Isi 2008*) tersebut.

Buku ini dipersiapkan sebagai pelengkap materi pelajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah yang terdiri atas tiga jilid, yaitu:

- Jilid 1 untuk Madrasah Tsanawiyah Kelas VII
- Jilid 2 untuk Madrasah Tsanawiyah Kelas VIII
- Jilid 3 untuk Madrasah Tsanawiyah Kelas IX

Kami berharap semoga buku ini dapat membantu Proses Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah.

Kami menyadari akan keawaman, kelemahan, dan kekurangan kami. Oleh karena itu, buku yang kami susun ini masih sangat jauh dari sempurna dan tidak kekurangannya, sehingga tegur sapa, koreksi, dan kritik konstruktif diperbaiki dan penyempurnaan pada terbitan selanjutnya dari para pemertama terutama rekan-rekan guru bahasa Arab sangat kami nantikan.

Terhadap Penerbitan ARMICO yang telah bersedia menerbitkan buku ini dan pihak yang telah membantu terbitnya buku ini, kami ucapkan banyak terima kasih.

Akhirnya kami memohon kepada Allah SWT. semoga buku ini bermanfaat banyak pada umumnya dan bagi para siswa Madrasah Tsanawiyah pada khususnya. Semoga Allah SWT. melimpahkan taufik dan hidayah-Nya kepada semua. *Āmīn ya rabbal ālamīn.*

Bandung, Zulhijah 1429 H
Desember 2008

Penyusun



مُحتَوِيَّات

DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR	iii
DAFTAR ISI	v
STANDAR ISI 2008	vii

1	.....	التَّعَارُفُ :	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ
1	.....	Menyimak	أ. الأِسْتِمَاعُ
7	.....	Berbicara	ب. الكَلَامُ
13	.....	Membaca	ج. القِرَاءَةُ
25	.....	Menulis	د. الكِتَابَةُ
31	.....	المُدْرَسَةُ :	الدَّرْسُ الثَّانِي
31	.....	Menyimak	أ. الأِسْتِمَاعُ
35	.....	Berbicara	ب. الكَلَامُ
43	.....	Membaca	ج. القِرَاءَةُ
52	.....	Menulis	د. الكِتَابَةُ

LATIHAN ULANGAN UMUM SEMESTER KESATU	59
--	----

٦٧	.....	الْبَيْت : الدَّرْسُ الثَّالِثُ
٦٧	.....	أ. الإِسْتِمَاع
٧١	.....	ب. الكَلَام
٧٨	.....	ج. القِرَاءَة
٨٥	.....	د. الكِتَابَة
٩١	.....	الْأُسْرَة : الدَّرْسُ الرَّابِعُ
٩١	.....	أ. الإِسْتِمَاع
٩٥	.....	ب. الكَلَام
١٠١	.....	ج. القِرَاءَة
١٠٧	.....	د. الكِتَابَة
١١٣	.....	العُنْوَان : الدَّرْسُ الخَامِسُ
١١٣	.....	أ. الإِسْتِمَاع
١١٥	.....	ب. الكَلَام
١١٩	.....	ج. القِرَاءَة
١٢٦	.....	د. الكِتَابَة
١٣١	.....	مُرَاجَعَة : الدَّرْسُ السَّادِسُ

LATIHAN ULANGAN UMUM SEMESTER KEDUA

(KENAIKAN KELAS) 139

DAFTAR PUSTAKA 146

STANDAR ISI 2008

Mata Pelajaran
BAHASA ARAB

Untuk
MADRASAH TSANAWIYAH



DEPARTEMEN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
JAKARTA 2008

STANDAR KOMPETENSI DAN KOMPETENSI DASAR

Kelas VII Semester 1

STANDAR KOMPETENSI	KOMPETENSI DASAR
<p>1. Menyimak Memahami informasi lisan melalui kegiatan mendengarkan dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang pengenalan dan lingkungan madrasah.</p>	<p>1.1 Mengidentifikasi bunyi huruf hijaiyah dan ujaran (kata, frase atau kalimat) tentang: المدرسة - التعارف</p> <p>1.2 Menemukan informasi dari wacana lisan sederhana tentang: المدرسة - التعارف</p> <p>1.3 Merespon gagasan yang terdapat pada wacana lisan atau dialog sederhana tentang: المدرسة - التعارف</p>
<p>2. Berbicara Mengungkapkan pikiran, perasaan dan pengalaman secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang pengenalan dan lingkungan madrasah</p>	<p>2.1 Melakukan dialog sederhana tentang المدرسة - التعارف</p> <p>2.2 Menyampaikan informasi secara lisan dalam kalimat sederhana tentang: المدرسة - التعارف</p>
<p>3. Membaca Memahami wacana tertulis dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang pengenalan dan lingkungan madrasah</p>	<p>3.1 Melafalkan huruf hijaiyah, kata, frase, kalimat dan wacana tertulis dengan baik dan benar tentang: المدرسة - التعارف</p> <p>3.2 Mengidentifikasi kata, frasa, dan kalimat wacana tertulis sederhana tentang: المدرسة - التعارف</p> <p>3.3 Menemukan makna, gagasan atau pikiran dari wacana tertulis sederhana tentang: المدرسة - التعارف</p>

<p>4. Menulis Mengungkapkan pikiran, perasaan, pengalaman dan informasi melalui kegiatan menulis tentang pengenalan dan lingkungan madrasah</p>	<p>4.1 Menulis kata, frasa, kalimat sederhana tentang: المدرسة - التعارف</p>
<p>MILIK PERPUSTAKAAN MTsN. YOGYAKARTA 1</p>	<p>Tema-tema tersebut menggunakan struktur kalimat: (مبتدا + خبر), dengan مبتدا yang meliputi: (مفرد إشارة مفرد، ضمير) dan خبر yang meliputi kata sifat, termasuk warna dan جر أدوات</p>

Kelas VII Semester 2

STANDAR KOMPETENSI	KOMPETENSI DASAR
<p>1. Menyimak Memahami informasi lisan melalui kegiatan mendengarkan dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang lingkungan rumah, keluarga dan alamat tempat tinggal.</p>	<p>1.1 Mengidentifikasi bunyi huruf hijaiyah dan ujaran (kata, frase atau kalimat) tentang: العنوان - الأسرة - البيت</p> <p>1.2 Menemukan informasi dari wacana lisan sederhana tentang: العنوان - الأسرة - البيت</p> <p>1.3 Merespon gagasan yang terdapat pada wacana lisan atau dialog sederhana tentang: العنوان - الأسرة - البيت</p>
<p>2. Berbicara Mengungkapkan pikiran, perasaan dan pengalaman secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang lingkungan rumah, keluarga dan alamat tempat tinggal</p>	<p>2.1 Melakukan dialog sederhana tentang العنوان - الأسرة - البيت</p> <p>2.2 Menyampaikan informasi secara lisan dalam kalimat sederhana tentang: العنوان - الأسرة - البيت</p>

<p>3. Membaca Memahami wacana tertulis dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang lingkungan rumah, keluarga dan alamat tempat tinggal</p>	<p>3.1 Melafalkan huruf hijaiyah, kata, frase, kalimat dan wacana tertulis dengan baik dan benar tentang: العنوان - الأسرة - البيت</p> <p>3.2 Mengidentifikasi kata, frasa, dan kalimat wacana tertulis sederhana tentang: العنوان - الأسرة - البيت</p> <p>3.3 Menemukan makna, gagasan atau pikiran dari wacana tertulis sederhana tentang: العنوان - الأسرة - البيت</p>
<p>4. Menulis Mengungkapkan pikiran, perasaan, pengalaman dan informasi melalui kegiatan menulis tentang lingkungan rumah, keluarga dan alamat tempat tinggal</p>	<p>4.1 Menulis kata, frasa, kalimat sederhana tentang: العنوان - الأسرة - البيت</p> <p>4.2 Mengungkapkan informasi dan gagasan secara tertulis dalam kalimat sederhana tentang: العنوان - الأسرة - البيت</p>
<p>Tema-tema tersebut menggunakan struktur kalimat: نعت - مبتدأ مؤخر - خبر مقدم - عدد (رقم) : ١-١٠ - خبر (فعل مضارع المفرد)</p>	

التدريس

التعريف

الاستماع

الكلام

الكتابة

التدريب

المحفوظات

المفردات

Latihan ulangan

umum

1
الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

التَّعَارُفُ

Sab
&
Kenyata

MENYIMAK

أ. الأِسْتِمَاعُ
menyimak

Kompetensi Dasar:

1. Siswa dapat mengidentifikasi huruf hijaiyah dan ujaran (kata, frase atau kalimat) tentang التَّعَارُفُ
2. Siswa dapat menemukan informasi dari wacana lisan sederhana tentang التَّعَارُفُ
3. Siswa dapat merespon gagasan yang terdapat pada wacana lisan atau dialog sederhana tentang التَّعَارُفُ.

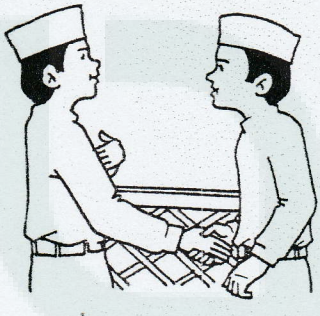
- Simak baik-baik kata, rase, atau kalimat yang diucapkan guru sambil memperhatikan teks di bawah ini!
- Perhatikan *makhraj huruf* dan *intonasi* yang dicontohkan guru.

PT2 mengidentifikasi ~~huruf~~ arab dan ...
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ - وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ - أَنَا
أَنْتَ - أَنْتِ - مَنْ أَنْتَ؟ - مَنْ أَنْتِ؟ - أَنَا فَوْزِي - أَنَا حَسَنُ -
أَنَا حَسَنًا وَاقِي - أَنَا تَلْمِيزُ - أَنَا أَيْضًا تَلْمِيزُ - أَهْلًا وَسَهْلًا -
أَهْلًا بِكَ - وَأَنْتَ؟ - وَأَنْتِ؟ - أَنَا مِنْ قَرْيَةٍ - أَنَا مِنْ
مَدِينَةٍ - جَاوَا الْغَرْبِيَّةِ - جَاوَا الشَّرْقِيَّةِ - جَاوَا الْوُسْطَى

1979

صَبَاحَ الْخَيْرِ - صَبَاحَ النُّورِ - مَنْ هَذَا؟ - هَذَا فَهْمِي -
 saya jga serang kami serang selamat pagi selamat pagi
 هُوَ تَلْمِيذٌ - هِيَ تَلْمِيذَةٌ - مَسَاءَ الْخَيْرِ - مَسَاءَ النُّورِ -
 seorang sore selamat sore dia perempuan dia laki
 هَلْ أَنْتَ مِنْ جُوجَاكَرَتَا؟ نَعَمْ، أَنَا مِنْ جُوجَاكَرَتَا -
 ya apakah km dari jogja
 لَا، أَنَا مِنْ سُورَابَايَا - تَشْرَفْنَا - مُدْرِّسٌ - مُدْرِّسَةٌ -
 guru perempuan guru laki kami serang tak saya dari surabaya
 مُوَظَّفٌ - مُوَظَّفَةٌ - طَبِيبٌ - طَبِيبَةٌ - تَاجِرٌ - تَاجِرَةٌ -
 doktor pegawai wanita pegawai laki
 خَادِمٌ - خَادِمَةٌ - رَبَّةُ الْبَيْتِ -
 ibu rumah tangga pembantu membantu perempuan

1. Fauzi dan Hasan sedang memperkenalkan namanya masing-masing.

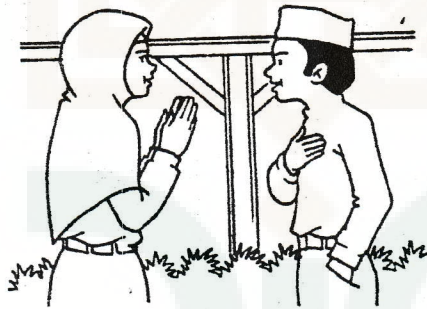


فَوْزِي : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .
 حَسَن : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .
 فَوْزِي : أَنَا فَوْزِي . مَنْ أَنْتَ؟
 حَسَن : أَنَا حَسَن .
 فَوْزِي : أَنَا تَلْمِيذٌ . وَأَنْتَ؟
 حَسَن : أَنَا أَيْضًا تَلْمِيذٌ .

فَوَزِي : مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟
 حَسَن : أَنَا مِنْ بَانْدُوْنَج . وَأَنْتَ ؟
 فَوَزِي : أَنَا مِنْ سُورَابَايَا
 حَسَن : أَهْلًا وَسَهْلًا ، يَا فَوَزِي .
 فَوَزِي : أَهْلًا بِكَ ، يَا حَسَن .

2. Hasan berkenalan dengan Hasnawati.

حَسَن : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .
 حَسَنَوَاتِي : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .
 حَسَن : أَنَا حَسَن . مَنْ أَنْتَ ؟

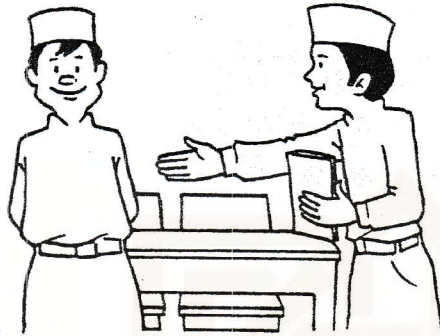


حَسَنَوَاتِي : أَنَا حَسَنَوَاتِي .
 حَسَن : أَنَا تَلْمِيذ . وَأَنْتَ ؟
 حَسَنَوَاتِي : أَنَا تَلْمِيذَةٌ .
 حَسَن : مِنْ أَيْنَ أَنْتِ ؟

حَسَنَوَاتِي : أَنَا مِنْ جَاكَرَتَا . وَأَنْتَ ؟
 حَسَن : أَنَا مِنْ بَانْدُوْنَج .

حَسَنًا وَآتِي: أَهْلًا وَسَهْلًا، يَا حَسَنَ:
 حَسَنَ: أَهْلًا بِكَ، يَا حَسَنًا وَآتِي.

3. *Fikri* menanyakan dua orang siswa kepada *Fajri*.



فِكْرِي: صَبَّاحَ الْخَيْرِ

فَجْرِي: صَبَّاحَ النُّورِ

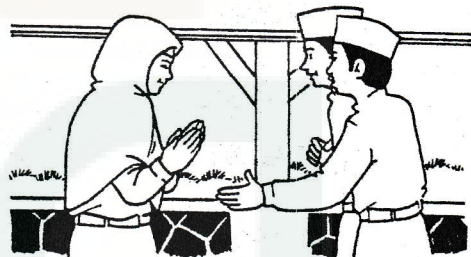
فِكْرِي: مَنْ هَذَا؟

فَجْرِي: هَذَا أَحِلِّي، هُوَ تَلْمِيذٌ

فِكْرِي: وَمَنْ هَذِهِ، يَا فَجْرِي؟

فَجْرِي: هَذِهِ لَيْلِي، هِيَ تَلْمِيذَةٌ.

فِكْرِي: أَهْلًا وَسَهْلًا
 حِلْمِي وَلَيْلِي: أَهْلًا بِكَ



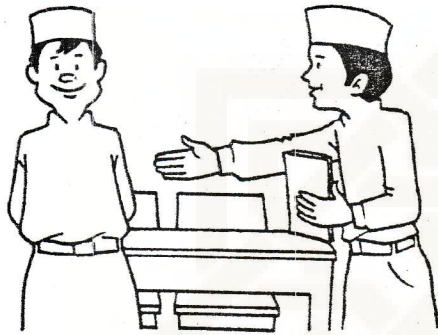
4. *Anwar* sedang menanyakan daerah asal kepada *Rosmalawati* dan *Farid*

أَنْوَارُ: مَسَاءَ الْخَيْرِ، يَا رَسْمَلَا وَآتِي.

رَسْمَلَا وَآتِي: مَسَاءَ النُّورِ، يَا أَنْوَارُ

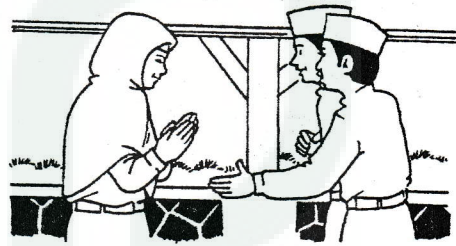
حَسَنٌ : أَنَا مِنْ بَأْنَدُوجْ .
 حَسَنًا وَآتِي : أَهْلًا وَسَهْلًا ، يَا حَسَنُ .
 حَسَنٌ : أَهْلًا بِكَ ، يَا حَسَنًا وَآتِي .

3. Fikri menanyakan dua orang siswa kepada Fajri



فِكْرِي : صَبَّاحَ الْخَيْرِ .
 فَجْرِي : صَبَّاحَ النُّورِ .
 فِكْرِي : مَنْ هَذَا ؟
 فَجْرِي : هَذَا أَحِبِّي ، هُوَ تَلْمِيذٌ .
 فِكْرِي : وَمَنْ هَذِهِ ، يَا فَجْرِي ؟
 فَجْرِي : هَذِهِ لَيْلِي ، هِيَ تَلْمِيذَةٌ .

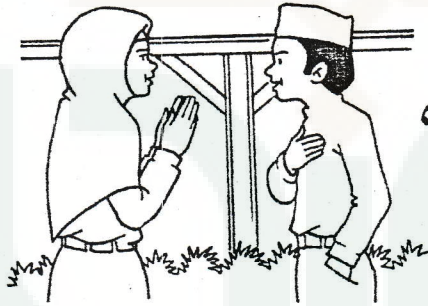
فِكْرِي : أَهْلًا وَسَهْلًا
 حَلِيٍّ وَلَيْلِي : أَهْلًا بِكَ



فَوَزِي : مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟
 حَسَن : أَنَا مِنْ بَانْدُونْج . وَأَنْتَ ؟
 فَوَزِي : أَنَا مِنْ سُورَابَايَا
 حَسَن : أَهْلًا وَسَهْلًا ، يَا فَوَزِي .
 فَوَزِي : أَهْلًا بِكَ ، يَا حَسَن .

2. Hasan berkenalan dengan Hasnawati.

حَسَن : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .
 حَسَنَاوَاتِي : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .
 حَسَن : أَنَا حَسَن . مَنْ أَنْتِ ؟



حَسَنَاوَاتِي : أَنَا حَسَنَاوَاتِي .
 حَسَن : أَنْتِ تَلْمِيذَةٌ . وَأَنْتِ ؟
 حَسَنَاوَاتِي : أَنَا تَلْمِيذَةٌ .
 حَسَن : مِنْ أَيْنَ أَنْتِ ؟

حَسَنَاوَاتِي : أَنَا مِنْ جَاكَرْتَا . وَأَنْتَ ؟

6. _____ مَنْ هَذَا؟ هَذَا _____ مَنْ هَذِهِ؟ هَذِهِ _____
7. _____ هُوَ _____ هِيَ _____

BERBICARA

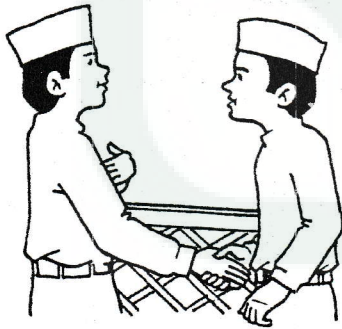
ب. الْكَلَام

Kompetensi Dasar:

1. Siswa dapat melakukan dialog sederhana tentang **التعارف**
2. Siswa dapat menyampaikan informasi secara lisan dalam kalimat sederhana tentang **التعارف**

.....
 *Ucapkan teks حوار di bawah ini dengan suara nyaring

1. Fauzi dan Hasan sedang memperkenalkan namanya masing-masing.



فَوْزِي : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .

حَسَن : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .

فَوْزِي : أَنَا فَوْزِي . مَنْ أَنْتَ؟

حَسَن : أَنَا حَسَن .

فَوْزِي : أَنَا تِلْمِيذٌ . وَأَنْتَ؟

حَسَن : أَنَا أَيْضًا تِلْمِيذٌ .

أَنْوَارٌ : مَنْ أَيْنَ أَنْتِ؟
رَسْمَلَاوَاتِي : أَنَا مِنْ سُورَابَايَا ، أَنَا مِنْ جَاوَا الشَّرْقِيَّةِ .

أَنْوَارٌ : يَا فِرِيدُ ، هَلْ أَنْتِ مِنْ جَاكَرَتَا؟
فِرِيدُ : نَعَمْ ، أَنَا مِنْ جَاكَرَتَا . وَهَلْ أَنْتِ مِنْ كَالِمَنْتَانِ؟
أَنْوَارٌ : لَا ، أَنَا مِنْ سَمَارَانْجِ ، أَنَا مِنْ جَاوَا الْوُسْطَى .

فِرِيدُ : تَشْرَفْنَا
أَنْوَارٌ : تَشْرَفْنَا

MILIK PERPUSTAKAAN
MTsN. YOGYAKARTA I

Latihan

التَّدرِيبُ

Jawablah pertanyaan di bawah ini!

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!

1. Apa tema yang baru saja kamu simak dari bacaan guru? _____

2. Siapakah Fauzi itu? _____

3. مَنْ أَنْتِ؟ _____

مَنْ أَنْتِ؟ _____

4. أَهْلًا وَسَهْلًا → Jawabannya _____

5. صَبَاحَ الْخَيْرِ → Jawabannya _____

مَسَاءَ الْخَيْرِ → Jawabannya _____

4. Anwar sedang menanyakan daerah asal kepada Rosmalawati dan Farid

أَنْوَارٌ : مَسَاءَ الْخَيْرِ. يَا رَسُولَ مَا لَوَاتِي.

رَسُولَ مَا لَوَاتِي : مَسَاءَ النُّورِ، يَا أَنْوَارَ.

أَنْوَارٌ : مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟

رَسُولَ مَا لَوَاتِي : أَنَا مِنْ سُورَابَايَا، أَنَا مِنْ جَاوَا الشَّرْقِيَّةِ.

أَنْوَارٌ : يَا فَرِيدُ، هَلْ أَنْتَ مِنْ جَاكَرَتَا؟

فَرِيدُ : نَعَمْ، أَنَا مِنْ جَاكَرَتَا. وَهَلْ أَنْتَ مِنْ كَالْمِنْتَانِ؟

أَنْوَارٌ : لَا، أَنَا مِنْ سَمَارَانْجُ، أَنَا مِنْ جَاوَا الْوُسْطَى.

فَرِيدُ : تَشْرَفْنَا

أَنْوَارٌ : تَشْرَفْنَا

Latihan

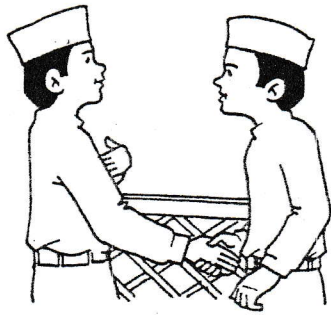
التَّدرِيبُ

1. Ucapkan dan lengkapi seperti حوار di atas!
 - a. Fauzi dan Hasan sedang memperkenalkan namanya masing-masing.

فَوْزِي : _____ عَلَيْكُمْ.

حَسَنٌ : _____ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

فَوْزِي : أَنَا _____ . مَنْ أَنْتَ؟



حَسَنٌ : — حَسَنٌ .

فَوْزِيٌّ : أَنَا — . وَأَنْتَ ؟

حَسَنٌ : أَنَا — تَلْمِيذٌ .

فَوْزِيٌّ : مِنْ أَيْنَ — ؟

حَسَنٌ : أَنَا مِنْ بَانْدُونْجِ — . - ؟

فَوْزِيٌّ : — سُورَابَايَا

حَسَنٌ : أَهْلًا — ، يَا فَوْزِيٌّ .

فَوْزِيٌّ : — بِكَ ، يَا حَسَنٌ .

b. Hasan berkenalan dengan Hasnawati

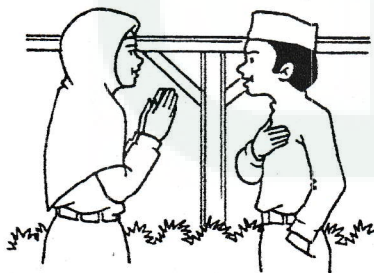
حَسَنٌ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .

حَسَنَواتِي : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ

حَسَنٌ : أَنَا — مَنْ أَنْتِ ؟

حَسَنَواتِي : أَنَا —

حَسَنٌ : أَنَا تَلْمِيذٌ . — ؟



حَسَنًا وَآتِي : أَنَا تِلْمِيذَةٌ .

حَسَنٌ : _____ أَنْتِ ؟

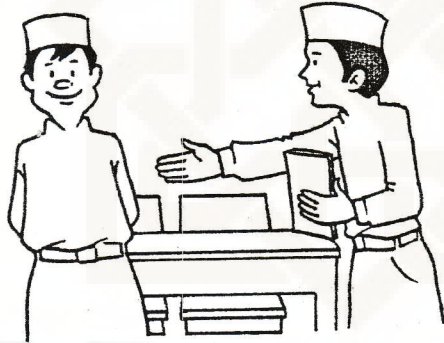
حَسَنًا وَآتِي : أَنَا مِنْ جَاكَرَتَا . _____ ؟

حَسَنٌ : _____ بَأَنْدُؤُنْجُ .

حَسَنًا وَآتِي : أَهْلًا . _____ ، يَا حَسَنُ .

حَسَنٌ : _____ بِكَ ، يَا حَسَنًا وَآتِي .

c. Fikri menanyakan dua orang siswa kepada Fajri



فِكْرِي : صَبِيحٌ _____ .

فَجْرِي : _____ النُّورُ .

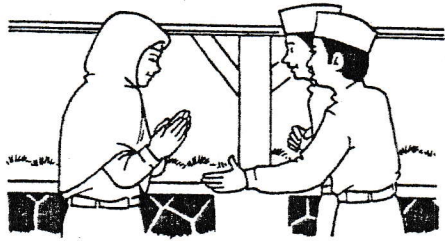
فِكْرِي : مَنْ _____ ؟

فَجْرِي : هَذَا _____ ، هُوَ تِلْمِيذٌ .

فِكْرِي : _____ ، يَا فَجْرِي ؟

فَجْرِي : هَذِهِ كَلْبِي ، هِيَ _____ .

فِكْرِي : _____ وَسَهْلًا
 حِلْمِي وَكَلْبِي : أَهْلًا _____



d. Anwar sedang menanyakan daerah asal kepada Rosmalawati dan Farid

أَنْوَارُ : مَسَاءَ الْخَيْرِ، يَا _____
 رَسْمَلَاوَاتِي : مَسَاءً _____، يَا أَنْوَارُ
 أَنْوَارُ : مِنْ أَيْنَ _____؟
 رَسْمَلَاوَاتِي : أَنَا مِنْ سُورَابَايَا، _____ الشَّرْقِيَّةِ.
 أَنْوَارُ : يَا فَرِيدَ، _____ جَاكِرَاتَا.
 فَرِيدُ : نَعَمْ، أَنَا _____، وَهَلْ _____ كَالْمِنْتَانِ؟
 أَنْوَارُ : لَا، أَنَا مِنْ سَمَارَانْجِ، _____ الْوَسْطَى.
 فَرِيدُ : تَشْرَفْنَا
 أَنْوَارُ : _____

2. Praktekkan حوار di atas di depan kelas dengan temanmu secara berpasang-pasangan!
3. Hafalkan teks حوار yang telah kamu pelajari, kemudian praktekkan sekali lagi dengan temanmu secara berpasang-pasangan.

Kompetensi Dasar:

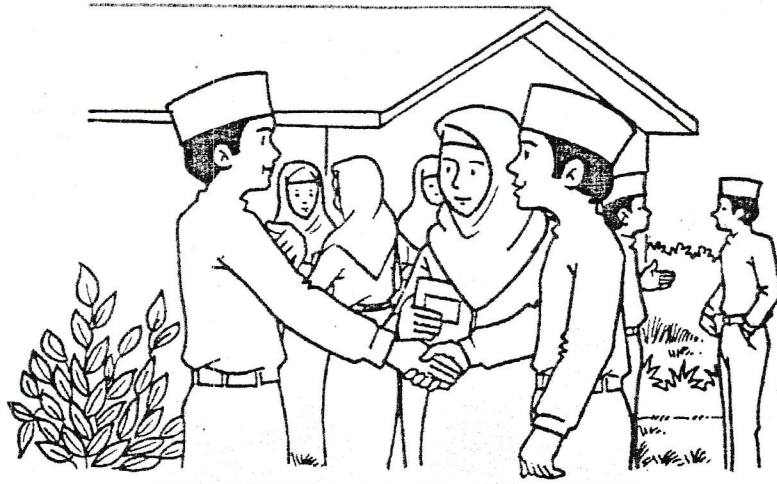
1. Siswa dapat melafalkan huruf hijaiyah (kata, frasa, kalimat dan wacana tertulis dengan baik dan benar tentang **التعارف**)
2. Siswa dapat mengidentifikasi kata, frase, dan kalimat wacana tertulis sederhana tentang **التعارف**
3. Siswa dapat menemukan makna, gagasan atau pikiran dari wacana tertulis sederhana tentang **التعارف**

.....
 Berilah teks **قراءة** di bawah ini dengan baik dan benar!

(١)

أَنَا تَلْمِيزٌ

- السَّلَامُ عَلَيْكُمْ . وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
- أَنَا فَوْزِي ، مَنْ أَنْتَ ؟ أَنَا حَسَنٌ . أَنَا فَوْزِي وَأَنْتَ حَسَنٌ .
- أَنَا مِنْ بَانْدُونْجٍ وَأَنْتَ مِنْ سُورَابَايَا . أَنَا مِنْ جَاوَا الْغَرْبِيَّةِ وَأَنْتَ مِنْ جَاوَا الشَّرْقِيَّةِ . أَنَا تَلْمِيزٌ وَأَنْتَ أَيْضًا تَلْمِيزٌ .
- أَنَا رَشْدِيَانَهُ . مَنْ أَنْتَ ؟ أَنَا كَرْلِينَةُ . أَنَا رَشْدِيَانَةُ وَأَنْتَ كَرْلِينَةُ . أَنَا مِنْ سَمَارَنْجُ . أَنَا مِنْ جَاوَا الْوَسْطَى .

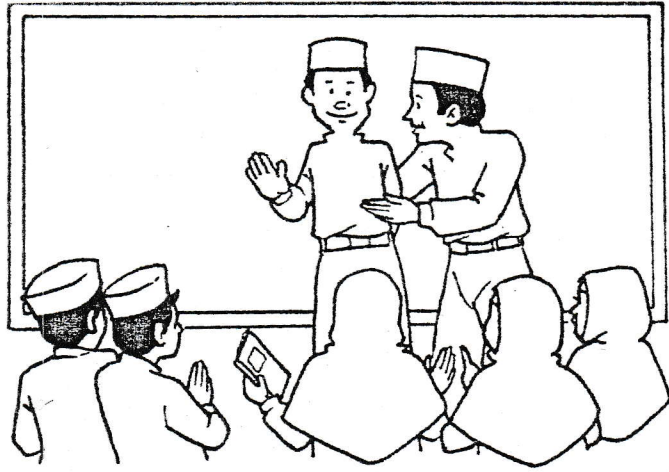


أَنْتِ مِنْ سُورَا بَايَا، أَنْتِ مِنْ جَاوَا الشَّرْقِيَّةِ . أَنْتِ تَلْمِيزَةٌ
 وَأَنْتِ أَيْضًا تَلْحِيذَةٌ .
 • أَهْلًا وَسَهْلًا . أَهْلًا بِكَ . أَهْلًا وَسَهْلًا، يَا فَوْزِي .
 أَهْلًا بِكَ، يَا رَشْدِيَانَةَ .

— ٢٢ —

مِنْ أَيْنَ ... ؟

• هَذَا سَلِيمٌ ، هُوَ مِنْ بَانْدُونَجْ ، هُوَ مِنْ جَاوَا الْغَرْبِيَّةِ .
 وَهَذِهِ لِسْنَاوَاتِي ، هِيَ مِنْ سُورَا بَايَا ، هِيَ مِنْ جَاوَا الشَّرْقِيَّةِ .
 وَهَذِهِ أُمِّي ، هِيَ رَبَّةُ الْبَيْتِ .



- وَهَذَا جَرِي . مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟ أَنَا مِنْ سُوْلُو . هَلْ أَنْتَ تَلْمِيْذٌ ؟ نَعَمْ . أَنَا تَلْمِيْذٌ .
- وَهَذِهِ زَيْنَبُ . مِنْ أَيْنَ أَنْتِ ؟ أَنَا مِنْ بَالِي . هَلْ أَنْتِ تَلْمِيْذَةٌ ؟ لَا ، أَنَا مُدْرِسَةٌ .

Latihan

التَّدْرِيبُ

Jawablah pertanyaan di bawah ini!

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!

~~10~~

02

1. مِنْ أَيْنَ فَوْزِي ؟
2. مِنْ أَيْنَ حَسَنٌ ؟
3. مِنْ أَيْنَ رَشْدِيَانَةٌ ؟

٤. مِنْ أَيْنَ كَرَّ لَيْنَةٌ؟

٥. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

٦. هَلْ هِيَ تَلْمِيزَةٌ؟

PR

١. مِنْ أَيْنَ سَلِيمٌ؟

٢. هَلْ سَلِيمٌ مِنْ جَاوِ الْغُرَبَاءِ؟

٣. مِنْ أَيْنَ فَجْرِي؟

٤. هَلْ هُوَ تَلْمِيزٌ؟

٥. هَلْ زَيْنَبٌ مِنْ بَالِي؟

٦. هَلْ هِيَ تَلْمِيزَةٌ؟

التركيب

1. Hafalkan kata ganti (ضمير) di bawah ini

أَنَا - أَنْتَ - أَنْتِ

Contoh-contoh : **أَمْثَلَةٌ**

أَنَا حَسَنٌ	أَنَا عَائِشَةُ	أَنْتَ بَدْرُ الدِّينِ
أَنَا فَوْزِي	أَنَا زَيْنَبُ	أَنْتَ فَجْرِي
أَنَا بُوْدِي	أَنَا كَرِيْمِي	أَنْتَ فَرِيْدِي
أَنْتِ عَزِيْزَةٌ	أَنَا خَالِدٌ	أَنَا نَانِي
أَنْتِ سَلْمَى	أَنْتِ عَلِي	أَنْتِ شَرِيْفِي
أَنْتِ لَيْلَى	أَنْتِ مِيْمُونَةٌ	أَنْتِ رَسْمَلَاوَاتِي

2. Untuk menanyakan seseorang gunakan kata (مَنْ)

Contoh-contoh : **أَمْثَلَةٌ**

أ. مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا سَلِيْمٌ	ب. مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا فَاطِمَةُ
مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا فَوْزِي	مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا زَيْنَبُ
مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا فَرِيْدِي	مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا نَانِي
مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا طَانِي	مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا رَاسِيْتَا

3. Jangan lupa **أَنْتَ** → untuk laki-laki
أَنْتِ → untuk perempuan

4. Untuk menyatakan tempat asal atau daerah asal gunakan kata:

مِنْ أَيْنَ ... ؟

Contoh-contoh : **أَمْثَلَةٌ**

أ. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟ أَنَا مِنْ سُورَابَايَا
 مِنْ أَيْنَ أَنْتِ ؟ أَنَا مِنْ كَالِيمَانْتَانُ

ب. مِنْ أَيْنَ أَنْتِ ؟ أَنَا مِنْ باندونج
 مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟ أَنَا مِنْ جاكرتا

ج. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟ أَنَا مِنْ قَرْيَةٍ
 مِنْ أَيْنَ أَنْتِ ؟ أَنَا مِنْ مَدِينَةٍ

5. Dalam penyusunan kalimat, **ضَمِيرٌ** dapat disambung dengan **إِسْمٌ عِلْمٌ** (kata yang menunjukkan suatu nama).

Perhatikan susunan di bawah ini:

عَلِمَ	ضَمِيرٌ	عَلِمَ	ضَمِيرٌ
حَسَنًا وَآتَى	أَنَا	حَسَنَ	أَنَا
رَسْمًا وَآتَى	أَنَا	فَوْزِي	أَنَا
عَائِشَةَ	أَنَا	خَالِدَ	أَنَا
عَلِمَ	ضَمِيرٌ	عَلِمَ	ضَمِيرٌ
مُطْمَئِنَّةً	أَنْتِ	فَرِيدَ	أَنْتِ
لَيْلَى	أَنْتِ	عَلَى	أَنْتِ
كَرَّتِيْنِي	أَنْتِ	بُودِي	أَنْتِ

6. Perhatikan lagi pola kalimat berikut ini!

إِشَارَةٌ (هَذَا، هَذِهِ) + عَلِمَ + ضَمِيرٌ (هُوَ، هِيَ) + إِسْمٌ

إِشَارَةٌ	عَلِمَ	ضَمِيرٌ	إِسْمٌ
هَذَا	حَلِمَى	هُوَ	تَلْمِيذٌ
هَذَا	سُلَيْمَانَ	هُوَ	مُدَرِّسٌ

هَذِهِ عَائِشَةُ هِيَ تَلْمِيذَةٌ
هَذِهِ لَيْلَى هِيَ مُدَرِّسَةٌ

هَذَا هُوَ untuk laki-laki, *ḍamir*-nya
هَذِهِ هِيَ untuk perempuan, *ḍamir*-nya

7. Untuk menanyakan sesuatu (positif/negatif) perggunakan kata هَلْ...؟
- jawabannya, jika positif (ya) dengan نَعَمْ
 - jika negatif (tidak/bukan) dengan لَا

هَلْ ...؟ نَعَمْ،
.....، لَا

Perhatikan contoh-contoh berikut ini!

١. هَلْ أَنْتَ مِنْ جَاكْرَتَا؟ نَعَمْ، أَنَا مِنْ جَاكْرَتَا.
لَا، أَنَا مِنْ بَانْدُونَجْ

٢. هَلْ أَنْتَ تَلْمِيذٌ؟
نَعَمْ، أَنَا تَلْمِيذٌ
لَا، أَنَا مُدَرِّسٌ

٣. هَلْ أَنْتَ تَلْمِيذَةٌ؟
نَعَمْ، أَنَا تَلْمِيذَةٌ
لَا، أَنَا مُدَرِّسَةٌ

1. Isilah titik-titik di bawah ini sesuai dengan contoh

- | | | |
|----------------|----------------------------|-------------------------------|
| ... أَنَا ... | ... أَنْتَ سَوْمَرُونُ ... | 1. أَنَا طَانِي ... |
| ... أَنْتَ ... | ... أَنْتَ ... | ... أَنَا ... |
| ... أَنْتِ ... | ... أَنْتِ ... | ... أَنَا ... |
| ... أَنْتِ ... | ... أَنْتِ فَرِيدَة ... | 2. أَنَا رَحِيْمًا وَآتِي ... |
| ... أَنْتِ ... | ... أَنْتِ ... | ... أَنَا ... |
| ... أَنَا ... | ... أَنْتِ ... | ... أَنَا ... |

2. Jawablah pertanyaan-pertanyaan di bawah ini sesuai dengan nama dan tempat asal!

1. مَنْ أَنْتَ ؟ 3. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟
2. مَنْ أَنْتِ ؟ 4. مِنْ أَيْنَ أَنْتِ ؟

3. Jawablah pertanyaan-pertanyaan di bawah ini sesuai dengan nama dan isilah dengan damir (ضمير) yang sesuai : أَنَا أَنْتَ - أَنْتِ

1. مَنْ ... ؟ أَنَا عَبْدُ الْغَفَّارِ
2. مَنْ أَيْنَ ... ، يَا بَدْرُ الدِّينِ ؟ أَنَا مِنْ جُوجَاكَرَتَا.
3. ... فَوْزِي وَ... سَوْتَسُنَا.
4. مَنْ ... ؟ ... فَرِيد
5. مَنْ ... ؟ ... خَالِدَة

MILIK PERPUSTAKAAN
MTsN. YOGYAKARTA I

4. Isilah dengan nama provinsi yang sesuai!

المثال: أنا فوزي

أنا من جاوا الغربية

1. أنا عبد العزيز، أنا من سورابايا، أنا _____
2. أنا كريمة، أنا من جوكرتا، أنا _____
3. أنا عائشة، أنا من أوجونغ فندنج، أنا _____
4. أنا فريد، أنا من باليك فنان، أنا _____
5. أنا علي، أنا من فادنج، أنا _____
6. أنا حسناواتي، أنا من تاسكملايا، أنا _____

5. Kerjakan seperti contoh berikut:

المثال: فكرى - تلميذ : هذا فكرى هو تلميذ

1. خالد - مدرس : _____
2. فجرى - موظف : _____

٣. أَنْوَارٌ - طَبِيبٌ : ← _____
٤. مُحَمَّدٌ - تَاجِرٌ : ← _____
٥. سَلِيمٌ - خَادِمٌ : ← _____

المثال : عَائِشَةٌ - تَلْمِيزَةٌ : هَذِهِ عَائِشَةٌ هِيَ تَلْمِيزَةٌ

١. زَيْنَبٌ - مُدَرِّسَةٌ : ← _____
٢. نَانِيٌ - مُوظَّفَةٌ : ← _____
٣. مَيْمُونَةٌ - طَبِيبَةٌ : ← _____
٤. لَيْلَىٌ - تَاجِرَةٌ : ← _____
٥. كَارِلِينَةٌ - خَادِمَةٌ : ← _____

المثال : أَنْتَ - تَلْمِيزٌ : مَنْ أَنْتَ ؟ أَنْتَ تَلْمِيزٌ

١. أَنْتَ - تَاجِرٌ : ← _____
٢. أَنْتَ - مُدَرِّسَةٌ : ← _____
٣. أَنْتَ - طَبِيبٌ : ← _____

٤. أَنْتِ - خَادِمَةٌ :-
٥. أَنْتَ - مُوظَّفٌ :-

المِثَالُ: تَلْمِيذَةٌ / تَلْمِيذَةٌ :- هَلْ أَنْتِ تَلْمِيذَةٌ؟
نَعَمْ، أَنَا تَلْمِيذَةٌ.

١. تَاجِرٌ / تَاجِرَةٌ :-
٢. خَادِمٌ / خَادِمَةٌ :-
٣. مُدَرِّسٌ / مُدَرِّسَةٌ :-
٤. طَبِيبٌ / طَبِيبَةٌ :-
٥. مُوظَّفٌ / مُوظَّفَةٌ :-

المِثَالُ: أَنْتَ / بَانَدُوُنْجُ / بَانَدُوُنْجُ
- هَلْ أَنْتَ مِنْ بَانَدُوُنْجُ؟ نَعَمْ، أَنَا مِنْ بَانَدُوُنْجُ

١. أَنْتَ / جَاكْرَتَا / جَاكْرَتَا :-
٢. أَنْتَ / جُوْجَاكْرَتَا / جُوْجَاكْرَتَا :-
٣. أَنْتَ / سُورَابَايَا / سُورَابَايَا :-

المثال: أَنْتَ / بَانْدُوْفُجْ / جَاكْرَتَا: ← هَلْ أَنْتَ مِنْ بَانْدُوْفُجْ؟
لَا أَنَا مِنْ جَاكْرَتَا

1. أَنْتَ / جَاكْرَتَا / بَانْدُوْفُجْ : ← _____
2. أَنْتِ / فُونْتِيَانَكْ / تَابِسْ كَمَلَايَا: ← _____
3. أَنْتِ / بَالِيْ / مَا دُوْرَا : ← _____

MENULIS

د. الْكِتَابَةِ

Kompetensi Dasar:

1. Siswa dapat menulis kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang **التعارف**
2. Siswa dapat mengungkapkan informasi dan gagasan secara tertulis dalam kalimat sederhana tentang **التعارف**

1. Tulis sambil menyusun kalimat berikut dengan benar!

1. سَلِيْمٌ - مِنْ - هَلْ - الْغُرْبِيَّةِ - ؟ - جَاوَا
2. أُحْمَى - هَذِهِ - الْبَيْتِ - هِيَ - رَبَّةٌ -
3. أَنَا - مِنْ - مِنْ - أَنْتَ - آيْنِ - ؟ - سَوَّلُوْ

٤. أَنْتَ - هَلْ - تَلْمِيزَةٌ - لَا - مُدْرِسَةٌ - أَنَا
 ٥. مُوظَّفٌ - هَلْ - أَنْتَ - ؟ - أَنَا - نَعَمْ - مُوظَّفٌ

2. Tulis sambil menyusun kalimat-kalimat di bawah ini menjadi paragraf yang benar!

~ هِيَ رَبَّةُ الْبَيْتِ ~ وَهَذِهِ أُخْتِي ~ هُوَ مِنْ بَأْدُوجِ
 ~ هَذَا سَلِيمٌ ~ هُوَ مِنْ جَاوَالِ الْغَرْبِيَّةِ ~ وَهَذِهِ لُسَانُوتِي
 ~ هِيَ مِنْ جَاوَالِ الشَّرْقِيَّةِ ~ هِيَ مِنْ سُورَابَايَا

3. Terjemahkan sesuai dengan gambar!



١. هَذَا خَالِدٌ، هُوَ تَلْمِيزٌ

٢. هَذِهِ لَيْلَى، هِيَ تَلْمِيزَةٌ



٣. هَذَا أَحْمَدُ، هُوَ طَبِيبٌ

٤. هَذِهِ لِسَانَاوَاتِي، هِيَ مُوَضَّفَةٌ



٥. هَذِهِ أُمِّي، هِيَ رَبَّةُ الْبَيْتِ.

4. Tulis dengan bagus dan perhatikan dulu cara menulisnya!

ا ب ت ث ج ح خ

ب ا ب ت ث ج ح خ

ب ا ب ت ث ج ح خ

أَنَا أَنْتَ أَنْتِ أَبُ أَخٍ جَاوَا

مِنْ بَانْدُونَجِ أَنَا خَالِدٌ أَنْتِ تَلْمِيذٌ

المُحْفَوظَةُ

Hafalkan ungkapan di bawah ini!

الصَّبْرُ يُعِينُ عَلَى كُلِّ عَمَلٍ.

Artinya: "Kesabaran itu akan menolong segala pekerjaan."

Kosakata

المُفْرَدَاتُ

saya	:	أَنَا	berkenalan	:	تَعَارَفَ
engkau (laki-laki)	:	أَنْتَ	siapa	:	مَنْ
murid (perempuan)	:	أَنْتِ	juga	:	تَلْمِيذٌ

murid (perempuan) :	تَلْمِيذَةٌ	juga :	أَيْضًا
dari mana :	مِنْ أَيْنَ	selamat datang :	أَهْلًا وَسَهْلًا
selamat datang (jawabannya) :	أَهْلًا بِكَ	dari :	مِنْ
kampung, desa :	قَرْيَةٌ	kota :	مَدِينَةٌ
Selamat pagi (jawabannya) :	صَبَاحَ النُّورِ	Selamat pagi :	صَبَاحَ الْخَيْرِ
Selamat sore (jawabannya) :	مَسَاءَ النُّورِ	Selamt Sore :	مَسَاءَ الْخَيْرِ
ini (perempuan) :	هَذِهِ	ini (laki-laki) :	هَذَا
dia (perempuan) :	هِيَ	dia (laki-laki) :	هُوَ
ya, betul :	نَعَمْ	apa, apakah :	هَلْ
kami bergembira dapat bertemu Anda :	تَشَرَّفْنَا	tidak, bukan :	لَا
guru (perempuan) :	مُدْرِسَةٌ	guru (laki-laki) :	مُدْرِسٌ
pegawai (perempuan) :	مَوْظِفَةٌ	pegawai (laki-laki) :	مَوْظِفٌ
pelayan (perempuan) :	خَادِمَةٌ	pelayan (laki-laki) :	خَادِمٌ
dokter (perempuan) :	طَبِيبَةٌ	dokter (laki-laki) :	طَبِيبٌ
ibu :	أُمٌّ	ayah :	أَبٌ

pedagang (laki-laki) :	تَاجِرٌ	ibu rumah tangga	رَبَّةُ الْبَيْتِ :
timur	: شَرْقِيَّةٌ	pedagang (perempuan)	: تَاجِرَةٌ
tengah	: وَسْطَى	barat	: غَرْبِيَّةٌ



CURRICULUM VITAE

Nama : Fikara Dila Zahara
Tempat/Tanggal Lahir : Pati, 10 Juli 1991
Alamat Rumah : Gg.Sawit no 666f, Ngentak, Sapan, Yogyakarta
Nama Ayah : Drs.Hilal Hudlirin
Nama Ibu : Dra.Sasmiyati
Riwayat Pendidikan :

1. SDN 01 Tlogoharum
2. SMPN 1 Juwana
3. Pondok Modern Darussalam Gontor Lulus Tahun 2010
4. Kuliyah Strata satu (S1) Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Lulus Tahun 2015

Pengalaman Organisasi :

1. Bendahara OSIS SMPN 1 Juwanaa
2. Penggerak asrama bagian keamanan
3. Pergerakan Mahasiswa Islam Indonesia sebagai wakil ketua korp tahun 2011
4. Himpunan Mahasiswa Jurusan (HMJ) PBA Periode 2013-2014 divisi bahasa
5. Bagian perusahaan di LPM PARADIGMA

Demikian daftar Riwayat Hidup ini Dibuat dengan sesungguhnya, dan dapat dipertanggung jawabkan.

Yogyakarta, 11 Juni 2015

Penulis



Fikara Dila Zahara

NIM : 11420103



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp. (0274). 513056 Yogyakarta 55281

SERTIFIKAT

Nomor : UIN.02/DT/PP.00.9/4445/2014

Diberikan kepada

Nama : **FIKARA DILA ZAHARA**

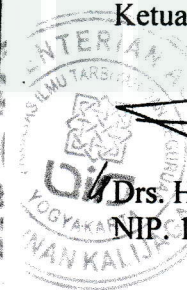
NIM : **11420103**


Jurusan/Progam Studi : **Pendidikan Bahasa Arab**

yang telah melaksanakan kegiatan PPL-KKN Integratif tanggal 23 Juni sampai dengan 13 September 2014 di MTs N Sleman Kota Sleman dengan Dosen Pembimbing Lapangan (DPL) Dr. Eva Latifah, S.Ag., M.Si. dan dinyatakan **lulus** dengan nilai **91,50 (A-)**.

Yogyakarta, 29 September 2014

a.n Dekan
Ketua Panitia PPL-KKN Integratif




Drs. H. Suisyanto, M.Ag.
NIP. 19621025 199603 1 001

UJIAN SERTIFIKASI TEKNOLOGI INFORMASI DAN KOMUNIKASI

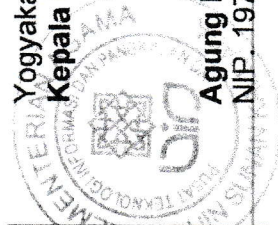
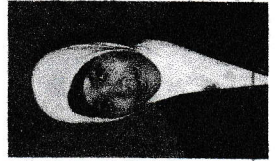
diberikan kepada

Nama : FIKARA DILA ZAHARA
 NIM : 11420103
 Fakultas : ILMU TARBİYAH DAN KEGURUAN
 Jurusan/Prodi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB
 Dengan Nilai :

No.	Materi	Nilai	
		Angka	Huruf
1.	Microsoft Word	90	A
2.	Microsoft Excel	55	D
3.	Microsoft Power Point	100	A
4.	Internet	100	A
5.	Total Nilai	86,25	A
Predikat Kelulusan		Sangat Memuaskan	

Yogyakarta, 26 Mei 2015

Kepala PTIPD



Agung Fatwanto, Ph.D.

NIP. 197701032005011003

Standar Nilai:

Nilai		Predikat
Angka	Huruf	
86 - 100	A	Sangat Memuaskan
71 - 85	B	Memuaskan
56 - 70	C	Cukup
41 - 55	D	Kurang
0 - 40	E	Sangat Kurang



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp. (0274). 513056 Yogyakarta 55281

SERTIFIKAT

Nomor : UIN.02/DT/PP.00.9/2825/2014

Diberikan kepada:

Nama : **FIKARA DILA ZAHARA**
NIM : **11420103**
Jurusan/Program Studi : **Pendidikan Bahasa Arab**
Nama DPL : **Drs. Dudung Hamdun, M.Si.**

yang telah melaksanakan kegiatan Praktik Pengalaman Lapangan I (PPL I) pada tanggal 15 Februari s.d. 25 Mei 2014 dengan nilai:

91 (A-)

Sertifikat ini diberikan sebagai bukti lulus PPL I sekaligus sebagai syarat untuk mengikuti PPL-KKN Integratif.

Yogyakarta, 24 Juni 2014

a.n Dekan

Ketua Panitia PPL I


Drs. H. Suisyanto, M.Ag.

NIP. 19621025 199603 1 001



TEST OF ENGLISH COMPETENCE CERTIFICATE

No: UIN.02/L4/PM.03.2/b4.42.244/2015

Herewith the undersigned certifies that:


Name : **Fikara Dila Zahara**
Date of Birth : **July 10, 1991**
Sex : **Female**

took TOEC (Test of English Competence) held on **May 08, 2015** by Center for Language Development of State Islamic University Sunan Kalijaga Yogyakarta and got the following result:

CONVERTED SCORE	
Listening Comprehension	39
Structure & Written Expression	51
Reading Comprehension	45
Total Score	450

Validity: 2 years since the certificate's issued



Yogyakarta, May 08, 2015
Director,


Dr. Sembodo Ardi Widodo, S.Ag., M.Ag.
NIP. 19680915 199803 1 005



شهادة

اختبار كفاءة اللغة العربية

الرقم: UIN.02 / L4 / PM.03.2 / a4.42.243 / 2015

تشهد ادارة مركز التنمية اللغوية بأن

الاسم : Fikara Dila Zahara :
تاريخ الميلاد : ١٠ يوليو ١٩٩١

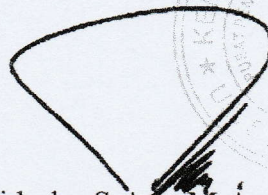
قد شاركت في اختبار كفاءة اللغة العربية في ٧ مايو ٢٠١٥, وحصلت على
درجة :

٥٦	فهم المسموع
٥٥	التركيب النحوية و التعبيرات الكتابية
٤١	فهم المقروء
٥٠٧	مجموع الدرجات

هذه الشهادة صالحة لمدة سنتين من تاريخ الإصدار

جوكجاكرتا, ٧ مايو ٢٠١٥

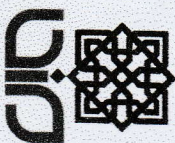
المدير



Dr. Sembodo Ardi Widodo, S.Ag., M.Ág.

رقم التوظيف : ١٩٦٨.٩١٥١٩٩٨.٣١٠٠٥





KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN KALIJAGA

Nomor: UIN.02/R.Km/PP.00.9/2059/2011

Sertifikat

diberikan kepada:

Nama : Fikara Dila Zahara
NIM : 11420103
Fakultas/Prodi : Tarbiyah dan Keguruan/ PBA
Sebagai : Peserta

atas keberhasilannya menyelesaikan semua tugas workshop

SOSIALISASI PEMBELAJARAN DI PERGURUAN TINGGI

Bagi Mahasiswa Baru UIN Sunan Kalijaga Tahun Akademik 2011/2012

Tanggal 06 s.d. 08 September 2011 (20 jam pelajaran)

Yogyakarta, 09 September 2011

Rektor

Pengantu Rektor Bidang Kemahasiswaan



H. Akhmad Rifa'i, M.Phil.

NIP. 19600905 198603 1006



SERTIFIKAT

Menerangkan Bahwa:

Fikara Dila Zahara

Telah Mengikuti:

SERTIFIKASI AL-QUR'AN

Program DPP Bidang PKTQ
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Hari Minggu, Tanggal 9 Desember 2012
bertempat di Gedung Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

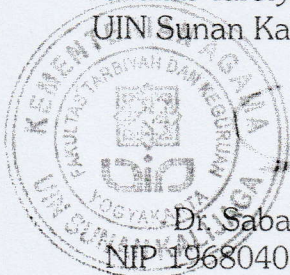
LULUS DENGAN NILAI:

A-

Yogyakarta, 9 Desember 2012

a.n. Dekan
Pembantu Dekan III
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Ketua
Panitia DPP Bidang PKTQ
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta



Dr. Sabarudin, M.Si
NIP. 19680405 199403 1 003



Yuli Lestari
NIP. 19780815 199808 2 0014